

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

10 AVRIL 1997

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 11 avril 1995
visant à instituer « la charte »
de l'assuré social**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 11 avril 1995 visant
à instituer la « charte » de l'assuré social**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
AFFAIRES SOCIALES (1)

PAR MME **Greta D'HONDT**

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Chevalier.

A. — Titulaires :

C.V.P. Mme D'Hondt (G.), MM.
Goutry, Lenssens, Mme Pie-
ters (T.).
P.S. Mme Burgeon, MM. Deli-
zée, Dighneef.
V.L.D. MM. Anthuenis, Chevalier,
Valkeniers.
S.P. MM. Bonte, Vermassen.
P.R.L.- M. Bacquellaine, Mme Her-
zet.
F.D.F. M. Viseur (J.-J.).
Vl. M. Van den Eynde.
Blok
Agalev/M. Wauters.
Ecolo

B. — Suppléants :

M. Ansoms, Mmes Creyf, van Kes-
sel, MM. Verherstraeten, Willems.
MM. Dufour, Harmegnies, Moock,
Moriau.
MM. Cortois, De Grauwe, Dewael,
Lano.
MM. Cuyt, Suykens, Verstraeten.
MM. D'hondt (D.), Michel, Waut-
hier.
Mme Cahay-André, M. Fournaux.
Mme Colen, M. Laeremans.
MM. Detienne, Vanoost.

C. — Membre sans voix délibérative :

V.U. Mme Van de Castele.

Voir :

- 907 - 96 / 97 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 4 : Amendements.

Voir aussi :

- N° 6 : Texte adopté par la commission.

- 580 - 95 / 96 :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Daems.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

10 APRIL 1997

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 11 april
1995 tot invoering van een handvest
van de sociaal verzekerde**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 11 april 1995
tot invoering van het « handvest »
van de sociaal verzekerde**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
SOCIALE ZAKEN (1)

UITGEBRACHT DOOR MEVR. **Greta D'HONDT**

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Chevalier.

A. — Vaste leden :

C.V.P. Mevr. D'Hondt (G.), HH.
Goutry, Lenssens, Mevr.
Pieters (T.).
P.S. Mevr. Burgeon, HH. Deli-
zée, Dighneef.
V.L.D. HH. Anthuenis, Chevalier,
Valkeniers.
S.P. HH. Bonte, Vermassen.
P.R.L.- H. Bacquellaine, Mevr. Her-
zet.
F.D.F. H. Viseur (J.-J.).
Vl. H. Van den Eynde.
Blok
Agalev/H. Wauters.
Ecolo

B. — Plaatsvervangers :

H. Ansoms, Mevr. Creyf, Mevr. van
Kessel, HH. Verherstraeten, Wil-
lems.
HH. Dufour, Harmegnies, Moock,
Moriau.
HH. Cortois, De Grauwe, Dewael,
Lano.
HH. Cuyt, Suykens, Verstraeten.
HH. D'hondt (D.), Michel, Wauthier.
Mevr. Cahay-André, H. Fournaux.
Mevr. Colen, H. Laeremans.
HH. Detienne, Vanoost.

C. — Niet-stemgerechtigd lid :

V.U. Mevr. Van de Castele.

Zie :

- 907 - 96 / 97 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.

Zie ook :

- N° 6 : Tekst aangenomen door de commissie.

- 580 - 95 / 96 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Daems.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le présent projet de loi ainsi que la proposition de loi jointe au cours de ses réunions des 25 février, 12 et 18 mars 1997.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES

Afin d'assurer un meilleur accès au système de sécurité sociale et de garantir une plus grande transparence de son fonctionnement, cinq finalités ont été assignées à la charte de l'assuré social lors des travaux parlementaires préparatoires consécutifs au dépôt de la proposition de loi de Mme Corbisier-Hagon (Doc. n° 353/1-91/92) visant à instituer la charte de l'assuré social. Il s'agit de la sécurité juridique, de l'accessibilité, de la transparence, de la rapidité et de l'exactitude et, enfin, de la simplification des formalités administratives.

La loi du 11 avril 1995 visant à instituer la « charte » de l'assuré social, loi issue de ces travaux, visait par conséquent à contribuer à une amélioration de l'efficacité de la sécurité sociale principalement axée sur les intérêts de l'assuré social.

Lors de la préparation des arrêtés d'exécution de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer « La charte » de l'assuré social, les différentes institutions de sécurité sociale et le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement ont relevé un certain nombre de problèmes de clarté et d'application.

Sans déroger aux principes susmentionnés fondant la charte, il paraît indiqué de préciser certains concepts et de définir de manière plus précise la portée d'un certain nombre de droits et de devoirs en vue de rendre possible et de garantir une bonne application de la charte.

Sur mission supervisée par le Collège des Administrateurs généraux des parastataux sociaux, les institutions de sécurité sociale et le Département des Affaires sociales ont alors élaboré les propositions de modification de la loi initiale qui sont reprises dans le texte proposé.

La conviction de ces administrations, pleinement partagée par la ministre, est que les adaptations proposées, à l'exception des modifications formelles, sont nécessaires pour l'exécution correcte de la charte de l'assuré social, et ce dans l'intérêt tant de l'assuré social que de l'organisation administrative de la sécurité sociale.

Les modifications prévues dans le projet de loi peuvent être rangées en quatre catégories.

Les modifications purement formelles visent à éliminer un certain nombre de différences entre les textes néerlandais et français et à uniformiser la

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft het voorliggende wetsontwerp alsmede het toegevoegde wetsvoorstel besproken tijdens haar vergaderingen van 25 februari, 12 en 18 maart 1997.

I. — INLEIDING DOOR DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN

Ten einde een betere toegang tot het systeem van de sociale zekerheid te waarborgen en een betere doorzichtigheid van de werking ervan te waarborgen, werden bij de parlementaire voorbereidingen naar aanleiding van de indiening van het wetsvoorstel van mevrouw Corbisier-Hagon (Stuk n° 353/1-91/92) tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde vijf eisen gesteld aan het handvest van de sociaal verzekerde. Het betreft hier met name de rechtszekerheid, de toegankelijkheid, de doorzichtigheid, de snelheid en nauwkeurigheid en, tenslotte, de vereenvoudiging van de administratieve lasten.

De wet van 11 april 1995 tot invoering van een handvest van de sociaal verzekerde die uit deze werkzaamheden voortvloeide beoogde bijgevolg bij te dragen tot een verbetering van de doeltreffendheid van de sociale zekerheid waarbij vooral de belangen van de sociaal verzekerde centraal staan.

Bij de voorbereiding van de uitvoeringsbesluiten van de wet van 11 april 1995 tot invoering van een handvest van de sociaal verzekerde werden door de verschillende sociale-zekerheidsinstellingen en het ministerie van Sociale Zaken en Volksgezondheid en Leefmilieu evenwel een aantal onduidelijkheden en toepassingsproblemen vastgesteld.

Zonder afbreuk te doen aan de voornoemde beginselen die aan het handvest ten grondslag liggen, lijkt het aangewezen dat bepaalde begrippen worden gepreciseerd en dat de draagwijdte van een aantal rechten en plichten beter worden omschreven, ten einde een goede uitvoering van het handvest mogelijk te maken en te waarborgen.

In opdracht van het college van Administrateur-generaals van de sociale parastatale instellingen werden door de sociale-zekerheidsinstellingen en het departement Sociale Zaken de voorstellen tot wijziging van de oorspronkelijke wet uitgewerkt die in de voorgestelde tekst zijn opgenomen.

Het is de overtuiging van deze besturen, die volledig wordt gedeeld door de minister, dat de voorgestelde aanpassingen, behoudens de formele wijzigingen, noodzakelijk zijn voor de uitvoering van het handvest van de sociaal verzekerde en dit in het belang van zowel de sociaal verzekerde als van de bestuurlijke organisatie van de sociale zekerheid.

In het wetsontwerp kunnen vier categorieën van wijzigingen worden onderscheiden.

De louter formele wijzigingen beogen het wegwerken van een aantal verschillen tussen de Franse en de Nederlandse tekst en het nastreven van een ter-

terminologie en la simplifiant afin d'améliorer la lisibilité du texte de loi conformément aux intentions exposées dans la charte de l'utilisateur des services publics.

Les modifications en vue de mieux préciser la portée de la charte consistent en des rédefinitions de différentes notions, afin de les mettre en concordance avec les notions similaires de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque carrefour de la Sécurité Sociale. Ainsi, par exemple, une définition de la notion « assuré social » est ajoutée, pour mieux définir le champs d'application de la charte.

Une troisième catégorie de modifications vise à améliorer l'applicabilité de la charte. Ces modifications ne visent nullement à limiter les droits de l'assuré social, mais bien à éviter toute difficulté d'interprétation de la charte.

Ainsi, à titre d'exemple, l'uniformisation de la procédure de demande (article 9 de la charte) déroge à des procédures existantes qui sont plus avantageuses pour l'intéressé. Tel n'était évidemment pas l'objectif de la charte.

Dans un certain nombre de cas, une compétence supplémentaire est introduite pour le Roi, afin par exemple de délimiter des notions ou de déterminer les modalités d'une obligation.

La transposition de délais exprimés en jours ouvrables en délais exprimés en jours calendriers apporte une simplification dans l'application de ces délais.

Les suspensions du délai pour la prise d'une décision, prévues à l'article 10 de la charte (article 11, 5°, du projet) visent également à offrir une clarté plus grande pour l'application de la charte.

La quatrième et dernière catégorie de modifications concernent les conséquences budgétaires non désirées de la charte. Ainsi, l'ajout d'un alinéa à l'article 17 et d'un article 18*bis* a pour objectif de limiter l'impact financier de ces dispositions sur le budget de la sécurité sociale.

II. — EXPOSE INTRODUCTIF DE L'AUTEUR DE LA PROPOSITION N° 580/1

L'auteur indique que le texte proposé vise à conférer à l'assuré social le droit de réclamer des intérêts sur des arriérés de paiement, ce qui revient à sanctionner l'organisme de sécurité sociale concerné lorsqu'il commet une erreur au préjudice de l'assuré social ou lorsqu'il omet d'octroyer une prestation sociale dans le délai imparti.

En effet, on constate que l'assujetti qui acquitte ses cotisations au-delà de la date fixée est tenu de verser, en plus de la cotisation majorée, des intérêts de retard à l'administration.

Le texte proposé confère dès lors — par parallélisme et par souci d'égalité de traitement — à l'assuré

minologische vereenvoudiging en eenvormigheid, teneinde de leesbaarheid van de wettekst te verhogen zoals bedoeld in het Handvest van de gebruiker van de openbare diensten.

De wijzigingen ter verduidelijking van de draagwijdte van het handvest omvat wijzigingen van de definities van bepaalde begrippen, teneinde ze in overeenstemming te brengen met soortgelijke begrippen in de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een kruispuntbank voor de sociale zekerheid. Zo wordt bijvoorbeeld een definitie van het begrip « sociaal verzekerde » toegevoegd om het toepassingsgebied van het handvest te verduidelijken.

Een derde categorie van wijzigingen beoogt een betere toepasbaarheid van het handvest. Deze wijzigingen hebben niet tot doel de rechten van de sociaal verzekerde in te perken maar moeilijkheden bij de interpretatie van het handvest te vermijden.

Zo doet bijvoorbeeld het eenvormig maken van de aanvraagprocedure (artikel 9 van het handvest) afbreuk aan bestaande procedures die gunstiger zijn voor betrokkene, wat uiteraard niet de bedoeling van het handvest is geweest.

In een aantal gevallen wordt een bijkomende bevoegdheid ingevoerd voor de Koning, bijvoorbeeld om begrippen te omschrijven of de nadere regels van een verplichting te bepalen.

De omzetting van termijnen in werkdagen naar termijnen in kalenderdagen brengt een vereenvoudiging van de toepassing van de termijnen mee.

Ook de schorsingen van de termijn voor het nemen van een beslissing die in artikel 10 van het handvest (artikel 11, 5°, van het ontwerp) worden ingeschreven, beogen meer duidelijkheid te bieden voor de toepassing van het handvest.

De vierde en laatste categorie van wijzigingen betreft de ongewenste budgettaire gevolgen van het handvest. Zo heeft de toevoeging van een lid aan artikel 17 en de toevoeging van een artikel 18*bis* tot doel de financiële weerslag op de begroting van de sociale zekerheid te beperken.

II. — INLEIDING DOOR DE INDIENER VAN HET VOORSTEL N° 580/1

De indiener merkt op dat de voorgestelde tekst ertoe strekt de sociaal verzekerde een recht op intresten op achterstallige betalingen toe te kennen. Dat impliceert een sanctie voor de sociale-zekerheidsinstelling wanneer die fouten begaat ten nadele van de sociaal verzekerde, of wanneer die de sociale uitkeringen te laat toekent.

Feit is immers dat de verzekeringsplichtige die zijn bijdragen na de vastgestelde datum betaalt, naast de bijdrage-opslag ook verwijlntresten aan de administratie verschuldigd is.

Met het oog op het parallelisme en ter wille van een gelijke behandeling verleent de voorgestelde

social le droit de réclamer des intérêts, calculés au taux légal.

III. — DISCUSSION GENERALE

1. Questions des membres

Mme D'Hondt rappelle que le Collège des Administrateurs généraux des institutions publiques de sécurité sociale a fait part en mai 1996 d'un rapport trimestriel relatif aux difficultés d'application de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la charte de l'assuré social.

Des rapports subséquents ont-ils été élaborés ? Quel est d'autre part le sentiment des institutions de sécurité sociale confrontées quotidiennement à la charte de l'assuré social ?

Etant donné que la sécurité sociale est une matière mouvante, l'intervenante préconise qu'en tant qu'instrument de reconnaissance des droits des assurés sociaux, la charte de l'assuré social garde également une souplesse suffisante. La signification première de la charte de l'assuré social est d'octroyer dans les délais les plus brefs et avec le moins de bureaucratie possible les prestations sociales auxquelles les intéressés peuvent prétendre.

L'intervenante n'a pas d'objection de principe à ce que la charte de l'assuré social soit adaptée.

Il convient toutefois de veiller à ne pas hypothéquer le fonctionnement rapide et efficient des organismes chargés d'allouer aux assurés sociaux, à échéances régulières et précises, les prestations auxquelles ils ont droit. Les procédures doivent donc demeurer aussi simples que possibles.

M. Detienne rappelle que les modifications apportées par le projet à l'examen portent sur ce qui était au départ une proposition de loi de Madame le Député Corbisier-Hagon, adoptée à une très large majorité le 7 avril 1995 par la Chambre.

D'autre part, la charte de l'assuré social suscite dès l'origine tant un engouement important que des réserves de la part de certaines personnes physiques ou morales quant à son applicabilité.

On a clairement perçu que la loi du 11 avril 1995 appelait dans une mesure variable, en fonction des pratiques dans tel ou tel secteur, un changement de mentalités et un effort d'adaptation de la part des administrations, étant donné l'inversion, quelquefois, des logiques administratives.

L'orateur rappelle également qu'il n'a cessé de souligner, notamment lors d'interpellations et de questions parlementaires, que l'applicabilité des principes avalisés par une large majorité était tributaire de la mise en œuvre de moyens financiers et

tekst de sociaal verzekerde derhalve het recht om intresten te eisen, die tegen het wettelijk tarief worden berekend.

III. — ALGEMENE BESPREKING

1. Vragen van de leden

Mevrouw D'Hondt herinnert eraan dat het college van administrateurs-generaal van de openbare instellingen voor sociale zekerheid in mei 1996 een driemaandelijks verslag heeft uitgebracht over de moeilijkheden in verband met de toepassing van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde.

Werden achteraf ter zake nog verslagen opge maakt ? Wat is voorts de mening van de besturen van de sociale-zekerheidsinstellingen van sociale zekerheid, die dagelijks uitvoering moeten geven aan het handvest van de sociaal verzekerde ?

Omdat de sociale zekerheid geen statische materie is, pleit de spreekster er dan ook voor dat het handvest van de sociaal verzekerde als instrument voor de erkenning van de rechten van de sociaal verzekerden eveneens voldoende soepelheid behoudt. Het handvest van de sociaal verzekerde heeft in de eerste plaats tot doel binnen de kortste termijnen en met zo weinig mogelijk administratieve rompslomp de sociale prestaties toe te kennen waarop de betrokkenen aanspraak kunnen maken.

De spreekster heeft geen principiële bezwaren tegen de aanpassing van het handvest van de sociaal verzekerde.

Toch dient erop te worden toegezien dat niets af wordt gedaan aan de snelle en efficiënte werking van de instellingen die ermee zijn belast op geregelde en precieze tijdstippen prestaties uit te keren aan de rechthebbende sociaal verzekerden. De procedures moeten dus zo eenvoudig mogelijk blijven.

De heer Detienne herinnert eraan dat de door het voorliggende ontwerp aangebrachte wijzigingen betrekking hebben op wat oorspronkelijk een wetsvoorstel was van volksvertegenwoordiger Corbisier-Hagon, dat de Kamer op 7 april 1995 met een zeer ruime meerderheid heeft goedgekeurd.

Over de toepasbaarheid van het handvest van de sociaal verzekerde rees bij bepaalde natuurlijke of rechtspersonen van meet af veel geestdrift, maar ook enig scepticisme.

Het is niemand ontgaan dat de wet van 11 april 1995 op uiteenlopende wijze, want afhankelijk van de praktijken in deze of gene sector, bij de besturen mentaliteitswijzigingen en aanpassingen vergt, want nu en dan wordt de administratieve logica omgekeerd.

De spreker herinnert er tevens aan dat hij, met name via interpellaties en parlementaire vragen, onophoudelijk onderstreept heeft dat de met een ruime meerderheid goedgekeurde beginselen slechts kunnen worden toegepast mits wordt voorzien in kredie-

humains de façon à rencontrer les objectifs poursuivis.

L'histoire parlementaire regorge en effet de projets ou propositions de loi non ou incomplètement traduits dans la réalité.

Le rapport du Collège des Administrateurs généraux démontre le début de la mise en œuvre, au sein de l'administration, de la charte de l'assuré social et fait apparaître la nécessité de modifications.

L'orateur souligne toutefois l'entrée en vigueur de plein droit au 1^{er} janvier 1997 de la loi du 11 avril 1995.

Procéder maintenant à sa modification crée donc une insécurité juridique dans le chef des assurés sociaux pour la période se situant entre le 1^{er} janvier 1997 et la date de l'entrée en vigueur du texte proposé, tel qu'adopté.

L'orateur constate par ailleurs que le texte proposé apporte selon lui trois catégories de modifications :

1° des modifications formelles, relevant de la toilette des textes, de l'adaptation linguistique, de précisions techniques, de l'apport de définitions.

Ces modifications peuvent sans doute être avalisées par tous;

2° des modifications qui demandent clarification dans la mesure où elles pourraient être interprétées de façon différente par les administrations concernées.

Il est hautement souhaitable que la ministre apporte la garantie que ces modifications ne peuvent pas donner lieu à une interprétation trop large qui irait jusqu'à contredire les objectifs poursuivis par le législateur en 1995;

3° des modifications qui, dans leur formulation, entérinent des reculs par rapport à la *ratio legis* de la loi du 11 avril 1995. L'orateur annonce dès lors le dépôt d'amendements en la matière.

M. Dighneef souscrit au texte proposé étant donné qu'il correspond à une des priorités du gouvernement, à savoir assurer le renouveau administratif, lequel vise à réorienter la relation entre le citoyen et l'administration.

La charte de l'assuré social est un instrument de citoyenneté parmi d'autres qui ont été mis en place depuis la constitution du gouvernement actuel.

Il s'agit essentiellement d'instituer en faveur des assurés sociaux un système de sécurité juridique. Pour atteindre celle-ci, il fallait à tout le moins que l'assuré puisse connaître l'existence du droit et puisse en demander l'application.

Ces conditions sont essentielles pour l'accès à la sécurité sociale.

L'orateur se réjouit que la charte de l'assuré social soit enfin applicable à partir du 1^{er} janvier 1997.

ten en mensen, om aldus de gestelde doelstellingen te halen.

De parlementaire geschiedenis staat inderdaad bol van wetsontwerpen of -voorstellen die niet of onvolledig in feiten werden omgezet.

Het verslag van het College van Administrateurs-generaal wijst erop dat het handvest van de sociaal verzekerde een begin van uitvoering heeft gekregen bij de administratie en dat wijzigingen nodig zijn.

De spreker onderstreept evenwel dat de wet van 11 april 1995 op 1 januari 1997 van rechtswege van kracht geworden is.

Nu al ter zake wijzigingen doorvoeren zal bij de sociaal verzekerden rechtsonzekerheid doen ontstaan voor de periode tussen 1 januari 1997 en de datum van de inwerkingtreding van de voorgestelde tekst, zoals die zal zijn aangenomen.

De spreker stelt ten andere vast dat de voorgestelde tekst zijns inziens drie categorieën van wijzigingen aanbrengt :

1° formele wijzigingen, met name het bijstellen van teksten, taalkundige aanpassingen, technische verduidelijkingen en het invoegen van definitieën.

Die wijzigingen kunnen wellicht door iedereen worden goedgekeurd;

2° wijzigingen die toelichting vereisen aangezien zij door de betrokken besturen op diverse wijze uitgelegd kunnen worden.

De minister zou absoluut moeten garanderen dat die wijzigingen geen aanleiding zullen geven tot een te ruime lezing, die zelfs zou kunnen indruisen tegen de oogmerken die de wetgever in 1995 nagestreefd heeft;

3° wijzigingen waarvan de formulering een stap terug betekent in vergelijking met de *ratio legis* van de wet van 11 april 1995. De spreker verklaart derhalve dat hij ter zake amendementen zal indienen.

De heer Dighneef is het eens met de voorgestelde tekst omdat die volgens hem beantwoordt aan een van de prioriteiten van de regering, met name de administratieve hernieuwing, die de betrekkingen tussen burger en bestuur op een nieuwe leest wil schoeien.

Het handvest van de sociaal verzekerde is een van de instrumenten die de burger meer inspraak geven, naast andere die sinds de samenstelling van de huidige regering gehanteerd worden.

Het komt er in hoofdzaak op aan om ten behoeve van de sociaal verzekerden in een systeem van rechtszekerheid te voorzien. Om dat doel te bereiken diende de verzekerde op zijn minst het bestaan van het recht te kennen en er de toepassing van te kunnen vragen.

Die voorwaarden zijn van essentieel belang voor de toegang tot de sociale zekerheid.

De spreker verheugt er zich over dat het handvest van de sociaal verzekerde met ingang van 1 januari 1997 eindelijk van kracht is.

Les modifications contenues dans le texte proposé sont de nature à assurer l'exécution optimale, sans ambiguïté possible, de la charte.

Au-delà des améliorations juridiques, la charte induit des obligations dans le chef des institutions de sécurité sociale. Ces obligations ont des conséquences sur la gestion de ces institutions et devront certainement être prises en compte : moyens et éventuellement personnel supplémentaires, formation de ce personnel, informatisation plus poussée et mise en place de procédures de suivi.

L'intervenant déclare que s'il se rallie globalement au texte proposé, il estime qu'il y a quelque ambiguïté et une différence entre la théorie des textes et la pratique de terrain.

En conséquence, l'orateur approuvera le texte proposé à condition qu'un certain nombre d'éclaircissements soient apportés. Ces éclaircissements portent plus particulièrement d'une part, sur la capacité des différents organismes qui doivent gérer la sécurité sociale d'opérer soit des régularisations vis-à-vis des assurés sociaux, soit des récupérations, d'autre part, sur les délais de recours prévus à l'article 23 de la loi du 11 avril 1995.

Mme Cahay-André rappelle que la loi du 11 avril 1995, modifiée par le texte proposé, est issue d'une proposition de loi déposée le 18 mars 1992 par *Mme Corbisier-Hagon*, membre de son groupe. La charte de l'assuré social vise non seulement à améliorer pour les bénéficiaires de prestations sociales la possibilité d'exercer leurs droits vis-à-vis de l'administration mais prioritairement à lutter contre la pauvreté et la précarité.

En effet, les problèmes les plus cruciaux sont les difficultés que rencontrent les plus pauvres et les plus démunis à faire reconnaître leurs droits.

La loi du 11 avril 1995 garantissait un équilibre entre les droits des assurés sociaux et les exigences d'une bonne exécution de la charte.

Etant donné que le texte proposé confère de nombreuses délégations au Roi, il est indiqué que le Parlement puisse examiner les projets d'arrêtés royaux afin de pouvoir analyser en connaissance de cause les règles considérées et vérifier si elles correspondent aux exigences indispensables pour la sécurité sociale.

Le texte proposé opère sans doute un certain recul par rapport à la loi du 11 avril 1995 mais il s'agit d'autre part de veiller à ce que cette loi soit applicable et praticable sous peine de la voir pratiquement sans effets.

L'administration doit, quant à elle, se revitaliser pour accepter l'esprit de la loi du 11 avril 1995.

En conclusion, l'intervenante se rallie globalement au texte proposé, qui confirme la philosophie de loi

De in de voorgestelde tekst vervatte wijzigingen zijn van die aard dat zij de optimale en ondubbelzinnige tenuitvoerlegging van het handvest waarborgen.

Naast de juridische verbeteringen legt het handvest verplichtingen op aan de sociale-zekerheidsinstellingen. Die verplichtingen hebben gevolgen voor het beheer van die instellingen en er zal zeker rekening mee moeten worden gehouden. Het gaat hier om extra middelen en eventueel extra personeel, opleiding van dat personeel, verder doorgevoerde informatisering en invoering van follow-up-procedures.

Hoewel de spreker het met de krachtlijnen van de voorgestelde tekst eens is, kan hij zich niet van de indruk ontdoen dat er enige dubbelzinnigheid bestaat en dat de theorie in de teksten verschilt van de dagelijkse praktijk.

Bijgevolg zal hij de voorgestelde tekst goedkeuren, op voorwaarde dat die op een aantal punten wordt toegelicht, vooral dan inzake het vermogen van de met het beheer van de sociale zekerheid belaste organen om voor de sociaal verzekerden regularisaties dan wel terugvorderingen te verrichten enerzijds, en voorts inzake de termijnen van beroep waarin wordt voorzien bij artikel 23 van de wet van 11 april 1995.

Mevrouw Cahay-André herinnert eraan dat deze tekst wijzigingen wil doorvoeren in de wet van 11 april 1995, die het resultaat is van een wetsvoorstel dat op 18 maart 1992 werd ingediend door een lid van haar fractie, met name mevrouw *Corbisier-Hagon*. Het handvest van de sociaal verzekerde heeft niet alleen tot doel de rechthebbenden op sociale prestaties betere mogelijkheden te geven om hun rechten ten aanzien van het bestuur te doen gelden, maar vooral de armoede en de bestaansonzekerheid te bestrijden.

Het meest acuut zijn immers de moeilijkheden die de armsten en de echte kansarmen ondervinden om hun rechten te doen erkennen.

De wet van 11 april 1995 garandeerde een evenwicht tussen de rechten van de sociaal verzekerden en de vereisten inzake een degelijke uitvoering van het handvest.

Aangezien de voorgestelde tekst de Koning talrijke bevoegdheden toekent, verdient het aanbeveling dat het parlement de ontwerpen van koninklijke besluiten zou kunnen bespreken om de desbetreffende bepalingen met kennis van zaken te analyseren en na te gaan of die overeenstemmen met de vereisten op het gebied van de sociale zekerheid.

Hoewel de voorgestelde tekst misschien tot op zekere hoogte een stap terug is in vergelijking met de wet van 11 april 1995, dient men er toch op toe te zien dat die wet toepasbaar en haalbaar is; anders is de hele zaak misschien een maat voor niets geweest.

Het bestuur moet zich herpakken om de geest van de wet van 11 april 1995 te aanvaarden.

Tot besluit van haar betoog verklaart de sprekerster het over het geheel genomen eens te zijn met de

du 11 avril 1995, à savoir garantir l'accès de l'administration aux assurés sociaux.

Celle-ci se réserve également le droit de demander des précisions à la ministre lors de la discussion des articles.

Mme Van de Castele constate que le texte proposé affaiblit sur certains points la portée de la loi du 11 avril 1995. Un certain nombre de délégations sont conférées au Roi et on peut raisonnablement s'interroger sur le résultat de ces délégations.

Ainsi l'article 20 du texte proposé qui vise, comme la ministre l'a indiqué, à limiter l'impact financier de la charte de l'assuré social, peut avoir pour conséquence d'affaiblir les droits de l'assuré social.

D'autre part, la loi du 11 avril 1995 visait non seulement à octroyer, même d'office, des droits aux allocataires mais également à faciliter l'accès à l'administration.

L'intervenante constate toutefois qu'en dépit de toutes les promesses du gouvernement visant à simplifier la réglementation relative à la sécurité sociale, on continue à compliquer cette même réglementation.

D'autre part, l'oratrice prône la décentralisation au niveau communal des parastataux sociaux. Les assurés sociaux devraient pouvoir faire valoir leurs droits auprès des guichets sociaux des administrations communales.

Elle constate que le gouvernement refuse, sous la pression des piliers idéologiques et de leurs canaux (mutualités, etc.) de procéder à pareille décentralisation.

M. Goutry souscrit au fondement et à la *ratio legis* du texte proposé comme il souscrivait à ces paramètres lors de la discussion préparatoire de la loi du 11 avril 1995.

La charte de l'assuré social demeure toutefois lettre morte si elle n'est pas transposée dans la pratique. Il n'est donc pas indiqué de vouloir réglementer tous les aspects de la problématique sous peine de ralentir le fonctionnement des organes chargés d'appliquer la législation sociale.

Ce qui importe, c'est que le législateur incite l'administration à adopter une mentalité positive. Celle-ci doit donc continuellement penser aux assurés en tant que « clients » et se mettre au service des personnes sollicitant une aide et la reconnaissance d'un droit.

L'orateur est absolument opposé au point de vue de *Mme Van de Castele* qui souhaite, selon lui, court-circuiter les corps intermédiaires de la société en entendant transférer l'octroi des prestations aux CPAS et créer ainsi une bureaucratie supplémentaire.

Selon l'orateur, la concurrence entre mutualités et syndicats, par exemple, a souvent eu pour consé-

voorgestelde tekst, die de opzet van de wet van 11 april 1995 bevestigt, met name de toegang van de sociaal verzekerden tot het bestuur waarborgen.

Het lid behoudt zich in dat verband het recht voor om de minister bij de artikelsgewijze bespreking meer uitleg te vragen.

Mevrouw Van de Castele constateert dat de voorgestelde tekst op bepaalde punten de strekking van de wet van 11 april 1995 afzwakt. De Koning krijgt een aantal bevoegdheden en men kan zich redelijkerwijze afvragen wat daar het resultaat van zal zijn.

Artikel 20 van de voorgestelde tekst bijvoorbeeld heeft, zoals de minister heeft aangestipt, tot doel de financiële weerslag van het handvest van de sociaal verzekerde te beperken. Zulks kan evenwel leiden tot een inkrimping van de rechten van de sociaal verzekerde.

Anderzijds beoogde de wet van 11 april 1995 niet alleen de (zelfs ambtshalve) toekenning van rechten aan de uitkeringsgerechtigden, maar tevens het vergemakkelijken van de toegang tot het bestuur.

De spreekster stelt niettemin vast dat, in weerwil van alle beloften van de regering om de regelgeving inzake sociale zekerheid te vereenvoudigen, men niet ophoudt die regelgeving steeds ingewikkelder te maken.

Voorts pleit de spreekster voor een decentralisering van de sociale parastatale instellingen naar de gemeenten toe. De sociaal verzekerden moeten kunnen aankloppen bij « sociale loketten » van de gemeentebesturen.

Ze stelt vast dat de regering, onder druk van de ideologische zuilen en hun instrumenten (ziekenfondsen enz.), tot een dergelijke decentralisering weigert over te gaan.

De heer Goutry sluit zich aan bij de grondgedachte en de *ratio legis* van de voorgestelde tekst, net zoals hij tijdens de voorbereidende bespreking van de wet van 11 april 1995 met die parameters akkoord ging.

Het handvest van de sociaal verzekerde blijft een nutteloos initiatief als het niet in de praktijk wordt omgezet. Het is dus niet aangewezen alle aspecten van het probleem te willen reglementeren om te voorkomen dat de werking van de instellingen die belast zijn met de toepassing van de sociale wetgeving wordt afgeremd.

Het is van belang dat de overheidsdiensten door de wetgeving worden aangezet om een positieve houding aan te nemen. Ze moeten de verzekerden dus steeds als « klanten » beschouwen en personen die hulp en de erkenning van een recht vragen van dienst zijn.

De spreker gaat helemaal niet akkoord met het standpunt van *mevrouw Van de Castele* die volgens hem het maatschappelijk middenveld wil uitschakelen door de toekenning van uitkeringen aan de OCMW's toe te wijzen en op die manier een bijkomende bureaucratie te scheppen.

Volgens de spreker heeft de concurrentiestrijd tussen ziekenfondsen en vakbonden er bijvoorbeeld

quence d'accroître la qualité des services offerts aux assurés.

Pareil esprit de concurrence doit également être présent au sein des administrations.

Dans l'esprit d'une part, de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration et d'autre part, de la simplification administrative inhérente à la réforme de la sécurité sociale, les fonctionnaires dirigeants des administrations doivent inciter leurs agents à adopter une attitude favorable envers leurs « clients » et à fournir aux assurés sociaux des renseignements exacts, de la manière la plus correcte possible.

Ceci ferait honneur à l'auteur de la proposition de loi initiale.

Mme Van de Castele s'étonne de ce que M. Goutry évoque la nécessité de favoriser l'esprit de concurrence et de diminuer la bureaucratie au sein des administrations. Son parti est en effet depuis longtemps responsable du fonctionnement actuel de l'administration.

2. Réponses de la ministre des Affaires sociales

La ministre indique qu'un groupe de travail *ad hoc* du Collège des Administrateurs généraux des institutions publiques de sécurité sociale, après avoir communiqué un premier rapport relatif à l'application de la charte de l'assuré social, a estimé plus utile d'émettre des propositions concrètes de modification de la charte de l'assuré social. Ces propositions ont donné lieu au texte proposé.

En ce qui concerne l'octroi à l'assuré social de la faculté de réclamer des intérêts sur des arriérés de paiement (prévu par la proposition de loi jointe), la ministre estime qu'il ne convient logiquement pas de le prévoir lorsqu'un temps raisonnable de traitement du dossier ne s'est pas encore écoulé. L'objectif de la charte de l'assuré social est précisément de clore le traitement des dossiers dans des délais raisonnables.

En outre le paiement des intérêts dans la matière spécifique des allocations aux handicapés est réglé par la loi du 25 juillet 1994 (dite loi Goutry) insérant un article 11bis dans la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés.

Cette loi prévoit qu'en cas de dépassement du délai de 180 jours ouvrables (entre la date de prise de cours d'une allocation accordée suite à une demande et celle du premier paiement de cette allocation), des intérêts moratoires sont accordés de plein droit au handicapé.

La ministre indique par ailleurs qu'elle n'a pas d'objection à procéder à une discussion avec la commission lorsque le texte proposé, tel qu'adopté, fera l'objet d'applications dans l'un ou l'autre secteur.

vaak toe geleid dat de kwaliteit van de aan de verzekerden verleende diensten toenam.

Een dergelijke geest van wedijver zou ook bij de overheidsdiensten moeten heersen.

Volgens de strekking van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur en anderszijds de administratieve vereenvoudiging inherent aan de hervorming van de sociale zekerheid, moeten de leidinggevende ambtenaren van de besturen hun ondergeschikte ambtenaren aanmoedigen om ten aanzien van hun « klanten » een positieve houding aan te nemen en aan de sociaal verzekerden op een zo correct mogelijke manier de juiste inlichtingen te verschaffen.

Dit zou de indiener van het oorspronkelijke wetsvoorstel een eer bewijzen.

Mevrouw Van de Castele is er over verbaasd dat de heer Goutry de noodzaak ter sprake brengt om bij de overheidsdiensten de competitiegeest aan te moedigen en de bureaucratie te verminderen. Zijn partij is immers sinds lang verantwoordelijk voor de huidige werking van deze diensten.

2. Antwoorden van de minister van Sociale Zaken

De minister stipt aan dat een werkgroep *ad hoc* van het college van administrateurs-generaal van de overheidsinstellingen van sociale zekerheid na het uitbrengen van een eerste verslag betreffende de toepassing van het handvest van de sociaal verzekerde het nuttiger heeft geacht concrete voorstellen te doen om dat handvest te wijzigen. De voorgestelde tekst is het resultaat van die voorstellen.

Wat het recht betreft dat aan de sociaal verzekerde wordt toegekend om intresten te vorderen op achterstallen (een recht waarin wordt voorzien in het toegevoegde wetsvoorstel), is de minister van oordeel dat zulks vanzelfsprekend pas mag gelden wanneer een redelijke behandelingstermijn voor het dossier verstreken is. Het handvest van de sociaal verzekerde strekt er precies toe de dossiers binnen redelijke termijnen te behandelen.

De betaling van de intresten voor het specifieke geval van de tegemoetkomingen aan gehandicapten is geregeld bij de wet van 25 juli 1994 (de zogenaamde wet-Goutry) tot wijziging van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, waarbij in de wet van 27 februari 1987 een artikel 11bis wordt ingevoegd.

Die wet bepaalt dat indien de termijn van 180 werkdagen (tussen de ingangsdatum van een op aanvraag toegekende tegemoetkoming en de dag waarop de eerste betaling van die tegemoetkoming wordt verricht) wordt overschreden, van rechtswege verwijlntresten worden toegekend aan de gehandicapte.

De minister stipt voorts aan dat ze er niets op tegen heeft samen met de commissie te overleggen wanneer de voorgestelde tekst, zoals hij zal worden aangenomen, in deze of gene sector zal worden toegepast.

D'autre part, le Conseil d'Etat vient de rendre le 13 mars 1997 un avis concernant un projet d'arrêté royal portant responsabilisation des parastataux sociaux, pris en exécution du titre X (la modernisation de la gestion de la sécurité sociale) de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions).

Aux termes de ce projet d'arrêté royal, chaque parastatal social va conclure avec le gouvernement un contrat d'administration qui fixera son obligation de moyens et de résultats par rapport au « client ». Ce contrat permettra de fixer l'utilisation optimale du budget, d'assouplir le recrutement et d'éviter des dysfonctionnements comme l'envoi de lettres incompréhensibles aux assurés. Il fixera aussi l'obligation d'informer correctement l'administré et dans les délais impartis.

Un volet de ce projet d'arrêté royal s'inscrit donc dans le cadre de la clarification du service au citoyen.

Après deuxième lecture au Conseil des ministres, le texte de cet arrêté royal sera soumis au Parlement pour discussion et confirmation.

Les institutions parastatales de sécurité sociale qui sont, la plupart du temps, davantage que d'autres, chargés d'appliquer la loi du 11 avril 1995, doivent faire preuve d'un comportement favorable aux assurés sociaux, en ayant à l'esprit le service qui leur est offert.

La ministre indique par ailleurs, en ce qui concerne l'accessibilité des soins de santé (exécution de l'article 11 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale), qu'il sera prochainement procédé à l'extension du statut de VIPO préférentiel (taux préférentiel de remboursement des soins de santé) à une liste actualisée des bénéficiaires de la franchise sociale. Cette extension est ainsi envisagée aux bénéficiaires du minimex et du revenu garanti aux personnes âgées, aux bénéficiaires de l'allocation aux personnes handicapées, aux chômeurs complets de longue durée et aux familles comptant un ou des enfant(s) handicapé(s).

En outre, les documents administratifs en matière sociale seront simplifiés. Aux 32 documents actuels seront progressivement substitués la déclaration préalable à l'embauche et la carte d'identité sociale.

Ainsi la carte d'identité sociale, instaurée d'ici la mi-1998 pour tous et qui servira dans un premier temps à contrôler l'assurabilité, contribuera à une amélioration sensible des services rendus aux assurés sociaux ainsi qu'à une simplification des formalités administratives.

Le fait que l'assuré social disposera d'un document reprenant, de manière suffisamment fiable son nu-

De Raad van State heeft op 13 maart 1997 evenwel een advies uitgebracht over een ontwerp van koninklijk besluit tot responsabilisering van de sociale parastatale instellingen, genomen ter uitvoering van titel X (Modernisering van het beheer van de sociale zekerheid) van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Op grond van dat ontwerp van koninklijk besluit zal elke sociale parastatale instelling met de regering een beheerscontract sluiten waarin de verplichtingen van de instelling worden vastgesteld op het stuk van de middelen en de resultaten ten aanzien van de « klant ». Dat contract moet het mogelijk maken de optimale aanwending van het budget vast te leggen, de werving te versoepelen en een gebrekkige werking, zoals het versturen van onbegrijpelijke brieven naar de verzekerden, te voorkomen. In dat contract zal ook de verplichting zijn opgenomen om de burger correct en binnen de toegewezen termijn te informeren.

Een deel van dat ontwerp van koninklijk besluit past dus in de context van de verbetering van de doorzichtigheid van de dienstverlening aan de burger.

Na de tweede lezing door de Ministerraad, zal de tekst van dat koninklijk besluit ter bespreking en bekrachtiging aan het parlement worden voorgelegd.

De parastatale instellingen van sociale zekerheid die meestal en vaker dan andere instellingen de wet van 11 april 1995 moeten toepassen, moeten blijk geven van een positieve houding ten overstaan van de sociaal verzekerden. Ze moeten voor ogen houden dat zij ten dienste staan van de burger.

De minister stipt voorts aan dat wat de toegankelijkheid van de gezondheidszorg betreft (uitvoering van artikel 11 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid), het statuut van de preferentiële WIGW's (voorkeurtarief bij terugbetaling van geneeskundige verzorging) binnenkort zal worden uitgebreid tot een geactualiseerde lijst van rechthebbenden op de sociale franchise. In die uitbreiding wordt voorzien voor de bestaansminimumtrekkers en bejaarden met een gewaarborgd inkomen, de mensen die een invaliditeitsuitkering genieten, de langdurig volledig werklozen en de gezinnen met een of meer gehandicapte kinderen.

De administratieve documenten voor de sociale zekerheid zullen bovendien worden vereenvoudigd. De voorafgaande aangifte van tewerkstelling en de sociale identiteitskaart zullen geleidelijk de huidige 32 verschillende documenten vervangen.

Zo zal de sociale identiteitskaart, die tegen midden 1998 voor iedereen zal worden ingevoerd en die in een eerste fase moet dienen om de verzekerbaarheid te controleren, bijdragen tot een aanzienlijke verbetering van de dienstverlening aan de sociaal verzekerden en bijgevolg ook tot een vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten.

Het feit dat de sociaal verzekerde over een document zal beschikken waarop zijn identificatienum-

méro d'identification de sécurité sociale, se traduira en premier lieu par un service plus rapide et plus correct à l'assuré. Les données nécessaires à la détermination des droits sociaux pourront être recherchées plus rapidement et avec davantage de garanties d'exactitude dans les bases de données propres aux organismes de sécurité sociale ou par le biais de la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale.

Ainsi, l'assuré social devra moins souvent fournir des informations détaillées aux différentes institutions de sécurité sociale.

En conclusion, des progrès sensibles ont donc et seront encore accomplis en matière de simplification administrative et d'accessibilité des prestations sociales, notamment en faveur des plus démunis.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article n'appelle pas d'observations et est adopté à l'unanimité.

Art. 2

Mme D'Hondt s'interroge sur la définition du concept « assuré social ». Est-ce la même notion que celle utilisée dans la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque Carrefour de la Sécurité Sociale ?

Une personne qui prétend avoir droit à une prestation sociale, même s'il s'avère *a posteriori* qu'elle n'y a pas droit, est-elle considérée comme un assuré social ?

Si elle demande des renseignements sans avoir un dossier ouvert à son nom, est-elle considérée comme un assuré social et peut-elle obtenir lesdits renseignements sur la base de l'article 3 de la loi du 11 avril 1995 ?

M. Detienne se demande si une personne qui n'est pas un assuré social au sens strict et qui sollicite par exemple le bénéfice de l'aide sociale (minimum de moyens d'existence notamment) est couverte par la définition d'assuré social.

D'autre part, ceux qui ne peuvent légalement bénéficier du minimum de moyens d'existence au sens strict (parce qu'ils ne sont pas de nationalité belge par exemple) mais qui bénéficient d'un montant équivalent alloué par le CPAS ne sont, semble-t-il, pas visés par le texte proposé, ce qui peut créer une discrimination.

mer voor de sociale zekerheid op een voldoende betrouwbare manier zal zijn vermeld, zal in de eerste plaats tot gevolg hebben dat de dienstverlening aan de verzekerde sneller en correcter zal verlopen. De gegevens die nodig zijn om de sociale rechten vast te stellen, zullen sneller en preciezer kunnen worden opgezocht in de databanken van de instellingen van sociale zekerheid zelf of via de Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

De sociaal verzekerde zal op die manier minder vaak gedetailleerde informatie moeten verstrekken aan de diverse instellingen van sociale zekerheid.

Tot slot vermeldt de minister dat aanzienlijke vooruitgang werd geboekt met betrekking tot de administratieve vereenvoudiging en de toegankelijkheid van de sociale verstrekkingen, meer in het bijzonder voor de meest achtergestelden. Dat beleid zal worden voortgezet.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Mevrouw D'Hondt heeft vragen bij de definitie van het begrip « sociaal verzekerde ». Ze vraagt zich af of dat begrip wel hetzelfde is als dat opgenomen in de wet van 15 januari 1990 houdende de oprichting en organisatie van een kruispuntbank van de sociale zekerheid.

Wordt iemand die aanspraak maakt op een sociale uitkering, zelfs als later blijkt dat hij er geen recht op heeft, beschouwd als een sociaal verzekerde ?

Als die persoon inlichtingen wil terwijl er geen dossier over hem bestaat, wordt hij dan als een sociaal verzekerde beschouwd ? Kan hij voormelde inlichtingen bekomen op grond van artikel 3 van de wet van 11 april 1995 ?

De heer Detienne vraagt zich of iemand die geen sociaal verzekerde is in de strikte betekenis van het woord, en die bijvoorbeeld een sociale uitkering (meer bepaald het bestaansminimum) vraagt, wel onder de definitie van het begrip « sociaal verzekerde » valt.

Anderzijds wordt er in de voorgestelde tekst blijkbaar niets bepaald inzake de personen die wettelijk geen recht hebben op het bestaansminimum in de strikte betekenis van het woord (bijvoorbeeld omdat ze geen Belg zijn), maar die van het OCMW een uitkering krijgen die daarmee overeenstemt. Dat kan tot discriminatie leiden.

M. Anthuenis se demande qui n'est pas considéré comme « assuré social » au sens du texte proposé. Les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence sont, semble-t-il, légalement considérés comme assurés sociaux.

Mme Cahay-André indique qu'il ne faut pas confondre assurance sociale et aide sociale.

La loi du 8 juillet 1976 des CPAS évoque la notion d'aide sociale.

D'autre part, les candidats réfugiés politiques qui ont fait l'objet d'un ordre de quitter le territoire mais qui s'y trouvent toujours dans les faits, sont-ils des assurés sociaux au sens du texte proposé ?

Le président se demande si une personne qui sollicite ou qui bénéficie d'avances de la part d'un CPAS en attendant la reconnaissance administrative ou juridictionnelle d'un droit à une prestation de sécurité sociale, est visée par le texte proposé.

L'avance du CPAS est-elle une indemnité de sécurité sociale au sens de la charte de l'assuré social ?

La ministre indique que comme la Charte vise la protection des assurés sociaux, il était opportun de prévoir une définition de ceux-ci, laquelle n'existait pas jusqu'à ce jour en droit social.

L'exposé des motifs précise clairement à cet égard : « Les assurés sociaux sont donc les personnes physiques qui ont droit à des prestations sociales, qui y prétendent ou qui peuvent y prétendre, pour autant qu'ils agissent en cette qualité » (Doc. n° 907/1, p. 4).

En d'autres termes, l'entrée dans la catégorie « assurés sociaux » n'est pas conditionnée par le fait qu'on ait effectivement droit aux prestations sociales.

Le président rappelle que dans la logique des principes juridiques, toute personne physique est titulaire de droits subjectifs, qui peuvent être pris en considération.

La ministre ajoute qu'il suffit de vouloir prétendre à une prestation en matière de sécurité sociale pour tomber sous le champ d'application du texte proposé.

La large définition du concept fait que sont couvertes par la définition d'assuré social les personnes — même en situation irrégulière sur le territoire — qui sollicitent un renseignement ou introduisent une demande d'allocations sociales qui est, par la suite, rejetée.

La ministre indique également que l'intitulé du texte proposé est clair : il s'agit de la charte de l'assuré social.

Une personne qui sollicite le bénéfice de l'assistance sociale ne tombe pas sous l'application de la charte. Si elle formule par la suite une demande de renseignements tendant à la reconnaissance d'un droit

De heer Anthuenis vraagt zich af wie niet beschouwd wordt als « sociaal verzekerde » in de betekenis van de voorgestelde tekst. De wet beschouwt personen die het bestaansminimum krijgen blijkbaar als sociaal verzekerden.

Mevrouw Cahay-André wijst erop dat sociale zekerheid en sociale bijstand niet met elkaar mogen worden verward.

In de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW is het begrip sociale bijstand opgenomen.

Voorts stelt ze de vraag of de kandidaat-politieke vluchtelingen die al een uitwijzingsbevel hebben gekregen maar zich feitelijk nog steeds in het land bevinden, beschouwd worden als sociaal verzekerden in de betekenis van de voorgestelde tekst.

De voorzitter vraagt zich af of de voorgestelde tekst betrekking heeft op iemand die OCMW-voorschotten vraagt of krijgt in afwachting van de administratieve of gerechtelijke erkenning van het recht op een sociale uitkering.

Is het OCMW-voorschot een sociale-zekerheidsuitkering in de betekenis van het handvest van de sociaal verzekerde ?

De minister antwoordt dat aangezien het handvest werd opgesteld ter bescherming van de sociaal verzekerden, het ook aangewezen was het begrip « sociaal verzekerde » te definiëren. Zij merkt trouwens ook op dat een dergelijke definitie nog niet in het sociaal recht was opgenomen.

In de memorie van toelichting staat heel duidelijk het volgende vermeld : « De sociaal verzekerden zijn dus de natuurlijke personen die recht hebben op sociale prestaties, er aanspraak op maken of er aanspraak op kunnen maken en voor zover ze in die hoedanigheid optreden » (Stuk n° 907/1, blz. 4).

Recht hebben op sociale uitkeringen is met andere woorden geen voorwaarde om als sociaal verzekerde te worden beschouwd.

De voorzitter herinnert eraan dat volgens de logica van de juridische principes, elke natuurlijke persoon subjectieve rechten heeft, die in overweging kunnen worden genomen.

De minister voegt eraan toe dat het volstaat aanspraak te willen maken op een sociale-zekerheidsuitkering om onder het toepassingsgebied van de voorgestelde tekst te vallen.

De ruime invulling die aan het begrip « sociaal verzekerde » wordt gegeven, brengt mee dat het ook van toepassing is voor wie inlichtingen wil of een aanvraag tot sociale uitkeringen indient, ook al wordt die aanvraag achteraf verworpen; de regeling geldt dus ook voor wie onregelmatig op het grondgebied verblijft.

De minister stipt nog aan dat het opschrift van de tekst in ontwerp duidelijk is : het betreft het handvest van de sociaal verzekerde.

Het handvest is dus niet van toepassing op wie aanspraak maakt op sociale bijstand; wanneer die persoon achteraf inlichtingen vraagt in verband met de erkenning van een recht inzake sociale uitkerin-

en matière de prestations sociales ou qu'elle sollicite le bénéfice d'une indemnité de sécurité sociale, elle tombe sous l'application de la charte.

Quant à la loi relative à la Banque Carrefour, elle ne prévoit pas de définition de l'assuré social. D'autre part, la législation relative aux allocations familiales prévoit, par exception, l'octroi de telles allocations à des personnes en situation illégale.

Par ailleurs, l'article 11 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et viabilité des régimes légaux de pension, lorsqu'il sera en vigueur, ouvrira le droit aux soins de santé en faveur des candidats réfugiés politiques, des sans-abri et des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence. Ces personnes tomberont automatiquement sous le champ d'application de la charte puisqu'elles pourront au moins prétendre à l'assurance soins de santé.

M. Goutry demande si la ministre peut confirmer la déclaration selon laquelle toute personne qui sollicite une information de la part d'un agent d'une administration de sécurité sociale recevra toujours une réponse, conformément à la charte de l'assuré social.

La ministre répond par l'affirmative.

Mme Pieters se demande si un employé d'une société soumise à cotisations de sécurité sociale peut obtenir, sur la base de la charte de l'assuré social, une réponse définitive à une demande de renseignements quant à l'assujettissement à la sécurité sociale de la société dont il dépend.

La ministre répond par la négative. Elle précise que l'exposé des motifs indique que les personnes morales telles que par exemple les hôpitaux, les compagnies d'assurance, sont exclues du champ d'application du texte proposé sauf si elles agissent comme mandataires de l'assuré social.

L'objectif du texte proposé est de protéger les droits de l'assuré social individuel face aux institutions de sécurité sociale qui ont des obligations à son égard. « Ceci ne signifie pas qu'il ne serait pas important de régler la relation entre les institutions de sécurité sociale et certaines personnes juridiques qui ont des droits ou des obligations en matière de sécurité sociale. Il est toutefois indiqué de régler cette relation dans un texte distinct en dehors du cadre de la Charte de l'assuré social » (Doc. n° 907/1, p. 4).

M. Detienne constate que la version française de l'intitulé du texte proposé ainsi que de l'article 2 évoquent la notion de charte entre guillemets, alors que la version néerlandaise utilise le terme d'*handvest* sans guillemets (cf. sur ce point la discussion de l'article 28 *in fine*).

gen of aanspraak maakt op een sociale uitkering, is het handvest echter wel van toepassing.

De wet betreffende de Kruispuntbank voor de sociale zekerheid bevat geen omschrijving van het begrip « sociaal verzekerde ». De wet betreffende de gezinsbijslagen daarentegen voorziet bij uitzondering in de toekenning van dergelijke uitkeringen aan personen die zich illegaal in het land bevinden.

De kandidaat-politieke vluchtelingen, de daklozen en de bestaansminimumtrekkers zullen overigens recht hebben op gezondheidszorg wanneer artikel 11 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels van toepassing zal zijn. Die personen zullen aldus automatisch onder het toepassingsgebied van het handvest vallen omdat ze op zijn minst op gezondheidszorg aanspraak zullen kunnen maken.

De heer Goutry vraagt of de minister de uitspraak kan bevestigen als zou iedereen die een personeelslid van een bestuur voor sociale zekerheid om een inlichting verzoekt, zeker antwoord krijgen op grond van het bepaalde in het handvest van de sociaal verzekerde.

De minister antwoordt bevestigend.

Mevrouw Pieters vraagt zich af of een werknemer van een onderneming die onderworpen is aan de betaling van sociale-zekerheidsbijdragen, krachtens het handvest van de sociaal verzekerde definitief uitsluitel kan krijgen over vragen in verband met de verplichtingen van die onderneming op het stuk van de sociale zekerheid.

De minister antwoordt ontkennend. Zij preciseert dat de memorie van toelichting vermeldt dat rechtspersonen (bijvoorbeeld ziekenhuizen of verzekeringsmaatschappijen) niet onder het toepassingsgebied van de tekst in ontwerp vallen, tenzij ze optreden als gemachtigde van de sociaal verzekerde.

De tekst in ontwerp beoogt de bescherming van de rechten van de individuele sociaal verzekerde ten opzichte van de sociale-zekerheidsinstellingen die verplichtingen jegens hem hebben. « Dit betekent niet dat het niet belangrijk zou zijn om de relatie tussen de instellingen van sociale zekerheid en bepaalde rechtspersonen die rechten of verplichtingen hebben inzake de sociale zekerheid te regelen. Het is echter aangewezen om dit in een aparte tekst te regelen buiten het kader van het handvest van de sociaal verzekerde » (Stuk n° 907/1, blz. 4).

De heer Detienne merkt op dat in de Franse tekst van het opschrift en van artikel 2, bij het woord *charte* tussen aanhalingstekens staat, in tegenstelling tot handvest in de Nederlandse tekst (zie ter zake de bespreking van artikel 28, *in fine*).

*
* *

*
* *

Sur proposition du *président*, la commission décide d'apporter une correction technique au texte néerlandais de l'article proposé : il convient de remplacer le mot « *organisme* » par « *instelling* ».

*
* *

L'article 2 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 3

M. Anthuenis estime qu'il n'appartient pas au Roi mais au Parlement de modifier la notion d'« assuré social », celle-ci étant essentielle.

Mme D'Hondt et la ministre indiquent que la sécurité sociale étant une matière mouvante, il est préférable de confier au Roi le soin de pouvoir modifier cette notion.

M. Goutry demande d'acter au rapport que la modification de la notion d'assuré social par le Roi constitue une modification technique dans l'intérêt de l'assuré social et dans l'esprit de la charte de l'assuré social et qu'il ne s'agit par là de vider l'esprit de la charte de l'assuré social de sa substance.

*
* *

L'article 3 est adopté par 10 voix contre 2.

Art. 4

Cet article n'appelle pas d'observations et est adopté à l'unanimité.

Art. 5

M. Detienne s'interroge sur la portée de la notion « matériellement possible » utilisée dans le cadre de l'information fournie d'initiative aux assurés sociaux par les institutions de sécurité sociale.

Il constate également que le texte proposé prévoit que le Roi détermine les cas dans lesquels l'information d'initiative est matériellement possible.

Sachant que la charte de l'assuré social, même modifiée par le texte proposé, nécessitera un effort (adaptation, changement de mentalités) de la part des administrations, on pourrait craindre que certaines d'entre elles ne se retranchent derrière cette notion de « matériellement possible » pour ne pas

Op voorstel van *de voorzitter* beslist de commissie in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel een technische wijziging aan te brengen. De woorden « elk organisme » moeten worden vervangen door de woorden « *elke instelling* ».

*
* *

Artikel 2 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 3

Volgens *de heer Anthuenis* behoort niet de Koning maar het parlement het begrip « sociaal verzekerden » te wijzigen. Het gaat immers om een essentieel begrip.

Mevrouw D'Hondt en de minister stippen aan dat de sociale zekerheid een steeds veranderende materie is. Het is derhalve aangewezen de Koning te machtigen dat begrip te wijzigen.

De heer Goutry vraagt om in het verslag op te nemen dat de wijziging van het begrip « sociaal verzekerden » door de Koning een technische ingreep is ten gunste van de sociaal verzekerde en dat zulks strookt met de geest van het handvest van de sociaal verzekerde en het ter zake dus niet de bedoeling is de strekking van het handvest uit te hollen.

*
* *

Artikel 3 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen.

Art. 4

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 5

De heer Detienne heeft bedenkingen bij de reikwijdte van het begrip « materieel mogelijk », dat wordt gebruikt in het kader van de inlichtingen die de instellingen van sociale zekerheid uit eigen beweging aan de sociaal verzekerden verstrekken.

Hij stelt eveneens vast dat de Koning krachtens de voorgestelde tekst de gevallen bepaalt « waarin het geven van inlichtingen uit eigen beweging materieel mogelijk is ».

Aangezien het handvest van de sociaal verzekerde, zelfs in zijn bij de voorgestelde tekst gewijzigde versie, een inspanning van de besturen zal vergen (aanpassing, mentaliteitsverandering), is het niet denkbeeldig dat bepaalde besturen zich achter het begrip « materieel mogelijk » zullen verschuilen om

dispenser de l'information, en raison de facteurs vérifiables comme le manque de personnel ou le surcroît de travail, mais aussi pour des raisons moins défendables, d'où l'insécurité juridique.

Selon l'orateur, il serait préférable de renverser la logique sous-jacente à l'article proposé et de prévoir que le Roi détermine les cas dans lesquels l'information d'initiative est matériellement impossible. En attendant, il s'enquiert du contenu précis du projet d'arrêté royal éventuel d'exécution de l'article proposé.

Si un arrêté royal ne devait pas être pris sur la base du texte proposé, il est impossible de savoir quand l'octroi, d'initiative, d'instructions est matériellement possible.

Si un exécutif ou une administration déterminés font preuve de mauvaises intentions, ils pourraient tirer parti de cette indétermination pour ne pas dispenser l'information à l'assuré social.

Le président souligne la nécessité pour l'administration de ne pas se contenter de réponses sommaires mais de fournir une information détaillée aux demandes de renseignements émanant des citoyens, en anticipant si nécessaire, dans les réponses fournies, d'autres questions possibles.

Mme Cahay-André s'interroge également sur la portée de la notion « matériellement possible ».

Elle craint que ce concept puisse être invoqué indûment par certaines administrations pour ne pas dispenser d'initiative l'information utile à l'assuré social.

D'autre part, il apparaît de l'audition du professeur Leus (VUB), tenue au Sénat lors de la discussion préparatoire de la loi du 11 avril 1995, que l'obligation d'information dans le chef de l'administration est une obligation de résultat (Doc. Sénat n° 634-2, 1992-1993, pp. 11 à 18).

Votre rapporteur s'interroge sur la portée du concept « information d'initiative ». Cela signifie-t-il que chaque institution de sécurité doit adresser des brochures d'information à chaque ayant-droit concernant ses droits et obligations, ce que l'intervenante ne prône pas ?

Il convient en effet d'éviter d'« inonder » chaque assuré social de documents dont il n'a pas nécessairement besoin. D'autre part, en cas de demande de l'assuré social, il est très important que l'institution de sécurité sociale concernée fournisse une information aussi complète que possible, même si cette demande est incomplète, pour autant que cette information soit pertinente.

Dans une logique d'administration active, sous-jacente notamment dans le cadre de la responsabilisation des parastataux sociaux, l'administration doit jouer un rôle actif dans le traitement des dossiers. Il serait indiqué de traduire ce principe dans le texte proposé.

geen inlichtingen te hoeven verstrekken; zo zouden ze niet alleen controleerbare factoren kunnen invoeren (personeelstekort, werkoverlast), maar ook minder verdedigbare redenen opgeven. Een en ander leidt tot rechtsonzekerheid.

Volgens de spreker ware het beter de onderliggende logica van het voorgestelde artikel om te draaien en voor te schrijven dat de Koning de gevallen bepaalt waarin het materieel onmogelijk is uit eigen beweging inlichtingen te verstrekken. In afwachting vraagt hij naar de precieze inhoud van het ontwerp van het koninklijk besluit tot uitvoering van het voorgestelde artikel.

Mocht ingevolge de voorgestelde tekst geen koninklijk besluit worden genomen, heeft men geen zicht op de gevallen waarin het materieel mogelijk is uit eigen beweging inlichtingen te verstrekken.

Als een bepaalde regering of bestuur ter zake van slechte wil zijn, dan kunnen ze zich op die onduidelijkheid beroepen om de sociaal verzekerde de inlichting niet te verstrekken.

De voorzitter wijst erop dat de besturen zich niet tevreden mogen stellen met het geven van bondige antwoorden; ze moeten de burgers die inlichtingen vragen gedetailleerde informatie verstrekken. Dat houdt in dat ze, indien nodig, in hun antwoorden al inspelen op andere mogelijke knelpunten.

Ook *mevrouw Cahay-André* heeft bedenkingen bij het begrip « materieel mogelijk ».

Ze vreest dat sommige besturen het begrip ten onrechte zullen invoeren om de voor de sociaal verzekerde nuttige inlichting niet uit eigen beweging te hoeven verstrekken.

Anderzijds blijkt uit de hoorzitting met professor Leus (VUB) in de Senaat, tijdens de voorbereidende bespreking van de wet van 11 april 1995, dat de verplichting van de besturen om inlichtingen te verstrekken een resultaatsverbintenis is (Stuk Senaat n° 634-2, 1992-1993, blz. 11 tot 18).

Uw rapporteur stelt zich vragen bij de betekenis van het begrip « inlichtingen uit eigen beweging ». Houdt dat in dat elke instelling van sociale zekerheid aan elke rechthebbende informatiebrochures in verband met zijn rechten en plichten moet bezorgen, iets waar de spreekster geen voorstander van is ?

Het kan inderdaad niet de bedoeling zijn elke sociaal verzekerde te overstelpen met documentatie die hij niet echt nodig heeft. Maar als een sociaal verzekerde een aanvraag doet, is het echter heel belangrijk dat de desbetreffende sociale zekerheidsinstelling inlichtingen geeft die zo volledig mogelijk zijn — zelfs al is de aanvraag onvolledig —, voor zover die inlichtingen pertinent zijn.

De responsabilisering van de parastatale sociale instellingen houdt met name ook in dat de besturen een actieve rol spelen; dat geldt dus ook voor de behandeling van de dossiers. Het ware aangewezen dat principe in de voorgestelde tekst op te nemen.

L'oratrice estime par ailleurs que les termes « matériellement possible » ne sont pas tellement appropriés car ils prêtent à discussion.

La ministre signale que différentes administrations ont considéré que le concept « information fournie d'initiative », repris à l'article 3 de la loi du 11 avril 1995, pouvait être interprété de manière très large.

Le rapport du Sénat ayant souligné que l'obligation d'information dans le chef de l'administration constituait une obligation de résultat qui entraînait la responsabilité personnelle du fonctionnaire concerné (Doc. Sénat n° 634-2, 1992-1993, pp. 7 à 18) il est apparu nécessaire de clarifier le concept d'« information fournie d'initiative » et d'instaurer une cohérence en la matière en confiant au Roi le soin de déterminer les cas où il est matériellement possible de dispenser l'information d'initiative.

Cette cohérence, ainsi légalement traduite, est un facteur de sécurité juridique car, si l'assuré social ignore les hypothèses dans lesquelles l'administration lui fournit une information, il peut s'attendre à une information dans tous les cas. Or, un assuré social ne peut pas nécessairement savoir dans quel cas il sera matériellement possible de lui fournir ou non des informations.

Par ailleurs, l'article 8 de la loi du 11 avril 1995 prévoit l'octroi d'office des prestations « chaque fois que cela est matériellement possible ».

L'amendement (n° 1, Doc. n° 907/2) de M. Van den Eynde vise à supprimer le 1° et le 2° de la disposition proposée. Il est renvoyé à la justification de l'amendement.

MM. Anthuenis et Chevalier déposent un amendement (n° 13, Doc. n° 907/2) visant au 2° du texte proposé, à remplacer le mot « possible » par le mot « impossible ».

Le président indique que dans l'esprit de la charte de l'assuré social, il convient de prévoir dans la loi le principe de l'octroi d'office de toute information à l'assuré social, le Roi déterminant le cas où cet octroi est matériellement impossible.

Il demande à la ministre de préciser les hypothèses où cet octroi est matériellement impossible.

La ministre signale qu'il n'est par exemple pas matériellement possible pour une mutualité de communiquer d'initiative à chaque assuré toute modification de la nomenclature des soins de santé, de la réglementation ou des honoraires médicaux. Ces modifications ont effet lieu quasiment chaque semaine.

Le président fait observer que l'article 3 de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités impose aux mutualités l'instauration d'un service ayant notamment pour but l'octroi d'information aux assurés.

Overigens meent de spreker dat de woorden « materieel mogelijk » ongelukkig gekozen zijn aangezien ze voor discussie vatbaar zijn.

De minister wijst erop dat verschillende besturen van oordeel zijn dat het begrip « inlichtingen verstrekt uit eigen beweging » (opgenomen in artikel 3 van de wet van 11 april 1995) heel ruim kan worden geïnterpreteerd.

Aangezien de Senaat in haar verslag onderstreept dat de verplichting van het bestuur om inlichtingen te verstrekken een resultaatsverbintenis is waarvoor de betrokken ambtenaar persoonlijk verantwoordelijk is (Stuk Senaat n° 634-2, 1992-1993, blz. 7 tot 18), bleek het nodig het begrip « inlichtingen verstrekt uit eigen beweging » toe te lichten en ter zake coherentie na te streven; dat gebeurt door de Koning te machtigen de gevallen te bepalen waarin het materieel mogelijk is uit eigen beweging inlichtingen te verstrekken.

Die aldus in de wet opgenomen coherentie is een factor van rechtszekerheid want als de sociaal verzekerde niet weet in welke gevallen de besturen hem inlichtingen moeten verstrekken, dan verwacht hij misschien in alle gevallen inlichtingen te krijgen. Het is echter best mogelijk dat een sociaal verzekerde niet weet in welke gevallen het materieel mogelijk is hem al dan niet inlichtingen te verstrekken.

Bovendien bepaalt artikel 8 van de wet van 11 april 1995 dat uit eigen beweging uitkeringen moeten worden toegekend « telkens wanneer zulks materieel mogelijk is ».

Amendement n° 1 (Stuk n° 907/2) van *de heer Van den Eynde* strekt ertoe het 1° en het 2° van de voorgestelde bepaling weg te laten. Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

De heren Anthuenis en Chevalier dienen een amendement n° 13, (Stuk n° 907/2) in, dat ertoe strekt om in 2° van de voorgestelde tekst het woord « mogelijk » te vervangen door het woord « onmogelijk ».

De voorzitter stipt aan dat het in de geest van het handvest van de sociaal verzekerde aangewezen ware het principe dat elke informatie ambtshalve aan de sociaal verzekerde moet worden verstrekt, in de wet op te nemen; ter zake zou de Koning de gevallen bepalen waarin het materieel onmogelijk zou zijn die informatie te verstrekken.

Hij vraagt de minister de gevallen te verduidelijken waarin het materieel onmogelijk is informatie te verstrekken.

De minister wijst erop dat het bijvoorbeeld voor een ziekenfonds materieel niet mogelijk is om uit eigen beweging elke verzekerde op de hoogte te stellen van de wijzigingen in de nomenclatuur van de gezondheidszorg, de regelgeving of de medische honoraria, aangezien dergelijke wijzigingen praktisch elke week worden doorgevoerd.

De voorzitter merkt op dat artikel 3 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen de ziekenfondsen ertoe verplicht een dienst op te richten die met name de verzekerden inlichtingen moet verstrekken.

Par ailleurs, si on s'attache à un autre plan, à savoir celui de la publicité passive, il convient de rappeler que l'article 4 de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration prévoit, à titre de principe, le droit dans le chef de l'administré de consulter un document administratif d'une autorité administrative fédérale et d'en recevoir copie.

L'article 6, § 3, de la même loi définit limitativement à titre d'exception, quatre hypothèses où l'octroi d'information est impossible à savoir les cas où la demande :

- « 1° concerne un document administratif dont la divulgation peut être source de méprise, le document étant inachevé ou incomplet;
- 2° concerne un avis ou une opinion communiqués librement et à titre confidentiel à l'autorité;
- 3° est manifestement abusive;
- 4° est formulée de façon manifestement trop vague. ».

Le président fait ensuite état d'un article du « *Financier Economische Tijd* » du 12 mars 1997, aux termes duquel le ministre de la Santé publique et des Pensions aurait interdit à l'ONP de communiquer aux futurs pensionnés dont la demande satisfait aux conditions d'admissibilité le résultat du calcul de leur pension.

Il ne suffit donc pas de prévoir dans un texte légal que les institutions de sécurité sociale doivent fournir des informations à l'assuré social, d'initiative ou sur demande de ce dernier, encore faut-il que la volonté politique de transparence soit présente.

La ministre indique que l'attitude de l'ONP est liée à la modification essentielle intervenant, à partir du 1^{er} juillet 1997 pour les pensionnées : relèvement graduel de l'âge de prise de cours de la pension, fraction de carrière calculée progressivement en 45^{es}, relèvement simultané de l'âge plafond concernant les droits des femmes dans les autres branches de la sécurité sociale.

Les personnes concernées sont celles dont la pension prendra cours à partir du 1^{er} juillet 1997. Elles n'obtiennent pas de renseignements sur leurs droits futurs uniquement et ce fait n'a pas d'influence sur leurs droits définitifs de pension.

En outre, la réforme du calcul de la pension est prévue par l'arrêté royal du 16 décembre 1996, pris sur la base des lois cadre du 26 juillet 1996, qui doit encore être confirmé par le Parlement.

Or l'administration ne peut fournir des renseignements sur la base de législations qui ne sont pas encore établies.

M. Goutry fait valoir qu'il n'est pas possible pour l'administration d'informer l'assuré social de toutes les modifications réglementaires successives concernant ses droits et devoirs.

Dans un souci de bonne administration, il serait toutefois indiqué que l'institution de sécurité sociale concernée reprenne de sa propre initiative contact

Als echter geopteerd wordt voor een andere mogelijkheid, met name de « passieve openbaarheid », dient te worden opgemerkt dat artikel 4 van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur in principe de burger het recht geeft een bestuursdocument van een federale bestuurlijke overheid te raadplegen en er een afschrift van te ontvangen.

Artikel 6, § 3, van dezelfde wet bepaalt bij wijze van uitzondering de vier gevallen waarin het onmogelijk is inlichtingen te verstrekken, met name als de vraag :

- « 1° een bestuursdocument betreft waarvan de openbaarmaking om reden dat het document niet af of onvolledig is, tot misvatting aanleiding kan geven;
- 2° een advies of een mening betreft die uit vrije wil en vertrouwelijk aan de overheid is meegedeeld;
- 3° kennelijk onredelijk is;
- 4° kennelijk te vaag geformuleerd is. ».

De voorzitter haalt vervolgens een artikel aan uit de « *Financier-Economische Tijd* » van 12 maart 1997 volgens hetwelk de minister van Volksgezondheid en Pensioenen de RVP zou hebben verboden aan de toekomstige gepensioneerden wier aanvraag aan de vereisten voldoet, het resultaat van de berekening van hun pensioen mede te delen.

Het volstaat dus niet in een wettekst te bepalen dat de instellingen van sociale zekerheid inlichtingen moeten verstrekken aan de sociaal verzekerde, uit eigen beweging of op vraag van deze laatste. Er moet eveneens een politieke wil tot klaarheid zijn.

De minister stipt aan dat de houding van de RVP verband houdt met de essentiële wijziging die in werking treedt op 1 juli 1997 voor de gepensioneerde vrouwen (geleidelijke verhoging van de pensioenleeftijd, loopbaanbreuken die geleidelijk in 45^{sten} worden berekend), alsook de gelijktijdige verhoging van de leeftijdsgrens betreffende de rechten van de vrouw in de andere takken van de sociale zekerheid.

De betrokken personen zijn zij wier pensioen ingaat vanaf 1 juli 1997. Zij krijgen alleen over hun toekomstige rechten geen inlichtingen; dat heeft geen invloed op hun definitieve pensioenrechten.

Bovendien werd de hervorming van de pensioenberekening geregeld bij het koninklijk besluit van 16 december 1996, dat werd genomen op basis van de kaderwetten van 26 juli 1996; dat koninklijk besluit moet nog worden bekrachtigd door het parlement.

De besturen kunnen evenwel geen inlichtingen verstrekken op basis van een wetgeving die nog niet in werking is getreden.

De heer Goutry merkt op dat het voor het bestuur onmogelijk is de sociaal verzekerde op de hoogte te stellen van alle opeenvolgende wijzigingen in regelgevingen die betrekking hebben op zijn rechten en plichten.

Zo in een dossier een document ontbreekt, ware het ter wille van een goed bestuur toch aangewezen dat de betrokken sociale zekerheidsinstelling uit ei-

avec un assuré social pour obtenir une pièce manquante dans un dossier, de façon à clore l'examen dudit dossier dans un délai raisonnable. Le texte proposé offre-t-il les garanties nécessaires en la matière ?

M. Detienne indique qu'on peut regrouper deux types d'informations sous la notion « information d'initiative » :

1° l'information générale couvrant notamment les modifications de réglementations;

2° l'information touchant les droits et devoirs d'une personne précise en fonction de la connaissance qu'une administration donnée a de la situation de cette personne.

Compte tenu des observations des membres, le gouvernement dépose d'une part un amendement (n° 15, Doc. n° 907/3) visant à remplacer la disposition proposée par ce qui suit :

« Art. 5. — A l'article 3 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° la première phrase de l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Les institutions de sécurité sociale sont tenues de fournir à l'assuré social qui en fait la demande écrite, toute information utile concernant ses droits et obligations et de communiquer d'initiative à l'assuré social tout complément d'information nécessaire à l'examen de sa demande ou au maintien de ses droits, sans préjudice des dispositions de l'article 7. »;

2° l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Elle doit être précise et complète afin de permettre à l'assuré social concerné d'exercer tous ses droits et obligations. »;

3° les mots « trente jours ouvrables » et « trente jours » sont remplacés par les mots « quarante-cinq jours ». »

Le gouvernement dépose d'autre part un amendement (n° 16, Doc. n° 907/3) visant à insérer un article 11bis (nouveau) (cf. *infra*).

La ministre précise qu'on ne peut raisonnablement attendre de la part de chaque assuré social de connaître l'ensemble de la législation (sociale) et de formuler sa demande de renseignements ou de prestations de manière très précise.

*
* *

Les amendements n°s 1 de M. Van den Eynde et 13 de MM. Anthuenis et Chevalier sont retirés.

L'amendement n° 15 du gouvernement visant à insérer un article 5 (nouveau) est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

gen beweging opnieuw contact zou opnemen met de sociaal verzekerde om het document in kwestie op te vragen, teneinde de behandeling van dat dossier binnen een redelijke termijn af te sluiten. Biedt de voorgestelde tekst ter zake de nodige waarborgen ?

De heer Detienne wijst erop dat twee soorten inlichtingen kunnen worden ondergebracht onder het begrip « inlichtingen uit eigen beweging » :

1° de algemene inlichtingen, die met name betrekking hebben op de wijzigingen in de regelgevingen;

2° de inlichtingen met betrekking tot de rechten en plichten van een bepaalde persoon, naar gelang van de kennis die een bepaald bestuur heeft van de situatie van die persoon.

Rekening houdend met de opmerkingen van de leden, dient de regering amendement n° 15 (Stuk n° 907/3) in, dat ertoe strekt de voorgestelde bepaling te vervangen door wat volgt :

« Art. 5. — In artikel 3 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de eerste zin van het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De instellingen van sociale zekerheid zijn verplicht aan de sociaal verzekerde die daar schriftelijk om verzoekt, alle dienstige inlichtingen betreffende zijn rechten en verplichtingen te verstrekken en uit eigen beweging de sociaal verzekerde alle bijkomende informatie te verschaffen die nodig is voor de behandeling van zijn verzoek of het behoud van zijn rechten, onverminderd het bepaalde in artikel 7. »;

2° het derde lid wordt vervangen door het volgende lid :

« Deze inlichting moet nauwkeurig en compleet zijn om de betrokken sociaal verzekerde toe te laten al zijn rechten en verplichtingen uit te oefenen. »;

3° de woorden « dertig werkdagen » en « dertig dagen » worden vervangen door de woorden « vijfenveertig dagen ». »

Voorts dient de regering ook amendement n° 16 (Stuk n° 907/3) in, dat ertoe strekt een nieuw artikel 11bis (cf. *infra*) in te voegen.

De minister wijst erop dat van elke sociaal verzekerde niet kan worden verwacht dat hij de hele (sociale) wetgeving kent en zijn vraag om inlichtingen of uitkeringen heel duidelijk verwoordt.

*
* *

Amendement n° 1 van de heer Van den Eynde en amendement n° 13 van de heren Anthuenis en Chevalier worden ingetrokken.

Amendement n° 15 van de regering, dat ertoe strekt een artikel 5 (nieuw) in te voegen, wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 6 et 7

Ces articles n'appellent pas d'observations et sont adoptés par 10 voix et 5 abstentions.

Art. 8

Le président se demande si « la langue compréhensible pour le public », à laquelle la disposition fait référence, est une langue visée par les lois sur l'emploi des langues en matières administratives, coordonnées le 18 juillet 1966 (français, néerlandais, allemand, selon le cas).

M. Van den Eynde se rallie à cette question.

Le ministre répond par l'affirmative. Les lois coordonnées du 18 juillet 1966 sont en effet d'ordre public.

M. Goutry souligne que les décisions administratives donnent souvent lieu à des difficultés de compréhension dans le chef des assurés sociaux. Elles sont en effet généralement formulées en des termes techniques complexes, faisant référence à des dispositions précises de la législation et/ou de la réglementation sociales.

La loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs impose certes de mentionner les considérations de droit (et de fait) servant de fondement à la décision administrative mais la langue administrative doit demeurer compréhensible pour le public sous peine d'hypothéquer la sécurité juridique. On peut dès lors s'interroger sur la portée concrète de la disposition proposée.

Comment s'assurer de ce que le langage administratif soit effectivement compréhensible pour le public ?

D'autre part, les administrations sont-elles réceptives à cette exigence légalement consacrée par le texte proposé ? Sont-elles disposées à consentir des efforts à cet effet ?

La ministre donnera-t-elle des instructions aux administrations en ce sens et de quelle manière ?

M. Detienne fait observer que compte tenu de la complexité intrinsèque du droit social, il n'est pas possible de simplifier à outrance les différents documents administratifs.

Il s'interroge d'autre part sur le laps de temps (encore) nécessaire aux administrations afin de procéder à la clarification de leurs documents.

Enfin, la loi du 11 avril 1995 est d'application au 1^{er} janvier 1997.

On aurait pu mettre à profit le délai de quasi deux ans entre la date d'adoption et la date d'entrée en vigueur de cette loi pour adresser une circulaire aux administrations concernées, les invitant à accroître la lisibilité de leurs documents.

Art. 6 en 7

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 8

De voorzitter vraagt zich af of de « voor het publiek begrijpelijke taal » waarnaar de bepaling verwijst, een taal is die wordt bedoeld in de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (Nederlands, Frans, Duits, naar gelang van het geval).

De heer Van den Eynde sluit zich bij deze vraag aan.

De minister antwoordt bevestigend. De gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 zijn immers van openbare orde.

De heer Goutry onderstreept dat de bestuurlijke beslissingen vaak moeilijk te bevatten zijn voor de sociaal verzekerden. Doorgaans worden die beslissingen immers geformuleerd in moeilijke technische bewoordingen die verwijzen naar precieze bepalingen van de sociale wetgeving en/of sociale reglementering.

De wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen legt inderdaad de vermelding op van de juridische (en feitelijke) overwegingen die aan de bestuurlijke beslissing ten grondslag liggen, maar de bestuurstaal behoort bevattelijk te blijven voor het publiek, omdat anders de rechtszekerheid in gevaar komt. Er kunnen dus vraagtekens worden geplaatst bij de concrete draagwijdte van de voorgestelde bepaling.

Hoe bereikt men dat de bestuurlijke taal voor het publiek daadwerkelijk bevattelijk is ?

Staan de besturen voorts open voor die eis die door de voorgestelde tekst in een wettelijke bepaling wordt omgezet ? Zijn die bereid hiertoe inspanningen te leveren ?

Zal de minister ter zake de besturen richtlijnen geven en hoe zal dat gebeuren ?

De heer Detienne merkt op dat het onmogelijk is de verschillende bestuurlijke documenten tot het uiterste te vereenvoudigen, gelet op de intrinsieke ingewikkeldheid van het sociaal recht.

Hij vraagt zich bovendien af hoeveel tijd de besturen (nog) nodig hebben om hun documenten te vereenvoudigen.

Tot slot is de wet van 11 april 1995 op 1 januari 1997 in werking getreden.

Men had de periode van bijna twee jaar tussen de goedkeuring en de inwerkingtreding van die wet kunnen aanwenden om aan de betrokken bestuurlijke diensten een circulaire over te zenden waarin hen gevraagd werd hun documenten leesbaarder te maken.

Mme D'Hondt signale que si la décision doit être formulée en termes compréhensibles, sa formulation doit aussi être correcte sur le plan juridique, notamment dans l'optique d'un éventuel recours de l'assuré social.

Le président s'interroge sur les sanctions prévues en cas de non respect par l'administration considérée de l'obligation d'utiliser un langage compréhensible.

Une nullité absolue ou relative de la décision est-elle envisageable ?

M. Van den Eynde signale qu'outre le contenu de ce langage administratif, il convient que son apparence extérieure (typographe, mise en page) soit également compréhensible pour le grand public.

Ainsi les délais de recours sont souvent mentionnés en petits caractères au verso des documents administratifs.

La ministre signale qu'à l'instar des fiches de simplification des notices jointes aux médicaments, on pourrait envisager de joindre une note compréhensible du public aux formulaires de notification des décisions qui se réfèrent à des dispositions légales ou réglementaires.

D'autre part, dès l'adoption de la loi du 11 avril 1995, le Collège des administrateurs généraux des institutions publiques de sécurité sociale a institué un groupe de travail *ad hoc*, composé de personnes motivées qui entendent changer le « visage » de l'administration.

Par ailleurs, un projet d'arrêté royal d'exécution de l'article 3 de la loi du 11 avril 1995 impose aux différentes administrations de sécurité sociale d'éditer un document (brochure, ...) explicitant en termes compréhensibles la législation qu'elles sont chargées d'appliquer ainsi que les droits et obligations des assurés.

Certes, de nombreux parastataux et mutualités ont déjà édité pareils documents mais il convenait de généraliser cette obligation.

Le secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Intégration sociale a quant à lui coordonné différentes initiatives, essentiellement en faveur des plus défavorisés, visant à accroître la lisibilité des documents administratifs.

Aucun délai précis n'est imposé aux administrations quant à la concrétisation de l'obligation de lisibilité.

L'objectif est d'y procéder le plus rapidement possible compte tenu des moyens matériels et humains disponibles.

L'administration fait toutefois preuve de bonne volonté en la matière.

La ministre indique également qu'elle fera part de souhaits de transparence et de lisibilité aux autres ministres responsables en matière de sécurité sociale : ministres de l'Emploi et du Travail, de la Santé publique et des Pensions, des Classes moyennes et de

Mevrouw D'Hondt stipt aan dat hoewel de beslissing bevattelijk moet worden geformuleerd, die bewoording ook juridisch correct moet zijn, met name in geval een sociaal verzekerde verhaal aantekent tegen de beslissing.

De voorzitter vraagt zich af welke sancties in uitzicht worden gesteld in geval de betrokken bestuurlijke diensten geen gevolg geven aan de verplichting om een bevattelijke taal te hanteren.

Kan een volstrekte of relatieve nietigheid van de beslissing worden ingeroepen ?

De heer Van den Eynde wijst erop dat naast de inhoud van de bestuurlijke taal, ook de uiterlijke vorm (typografie, opmaak) voor het grote publiek bevattelijk moet zijn.

Zo worden de beroepstermijnen vaak in kleine lettertjes op de ommezijde van de bestuurlijke documenten vermeld.

De minister verklaart dat in navolging van de vereenvoudigde bijsluiters bij geneesmiddelen, het te overwegen valt om bij de documenten voor de officiële kennisgeving van beslissingen, die naar wettelijke bepalingen of regelgevende bepalingen verwijzen, ook een voor het publiek bevattelijke mededeling te voegen.

Na de goedkeuring van de wet van 11 april 1995 heeft het college van administrateurs-generaal van de openbare instellingen van de sociale zekerheid bovendien een werkgroep « *ad hoc* » opgericht, samengesteld uit gemotiveerde personen die het « aanzicht » van de besturen willen veranderen.

Een ontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 3 van de wet van 11 april 1995 verplicht de verschillende bestuurlijke diensten van sociale zekerheid overigens om een document (brochure, ...) uit te geven dat in bevattelijke bewoordingen toelichting geeft bij de wetgeving die ze moeten toepassen, alsook bij de rechten en plichten van de verzekerden.

Verscheidene parastatale instellingen en ziekenfondsen hebben weliswaar dergelijke documenten reeds uitgegeven, maar die verplichting behoort veralgemeend te worden.

De staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Integratie heeft verschillende initiatieven gecoördineerd, voornamelijk ten behoeve van de kansarmen, om de leesbaarheid van de bestuurlijke documenten te verbeteren.

Er is aan de besturen geen enkele termijn opgelegd inzake de concrete invulling van de verplichting tot leesbaarheid.

Het is, rekening houdend met de beschikbare mensen en middelen, de bedoeling om daarvan zo snel mogelijk werk te maken.

De besturen geven ter zake evenwel blijk van goede wil.

De minister stelt ook dat ze de eis tot transparantie en leesbaarheid kenbaar zal maken aan de andere ministers die voor de sociale zekerheid zijn bevoegd : de minister van Tewerkstelling en Arbeid, de minister van Volksgezondheid en Pensioenen, de minister

l'Agriculture, secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale.

Dans le secteur des travailleurs indépendants, le ministère des Classes moyennes a développé des initiatives comme le forum AUDIT. Ces initiatives pourraient être étendues à d'autres secteurs.

Par ailleurs la loi du 15 janvier 1990 relative à la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale évoque le concept de langage rédigé d'une manière compréhensible du public, l'accent étant mis sur la présentation formelle.

Enfin, en cas de non respect de l'obligation d'utiliser un langage compréhensible pour le public, les règles du droit commun de la responsabilité civile s'appliquent (article 1382 du Code civil).

Si l'assuré social subit un dommage suite à ce qu'il estime être un fait fautif de l'administration, il peut en demander réparation, la preuve du fait fautif, du lien de causalité et du dommage lui incombant néanmoins.

M. Detienne insiste sur la nécessité d'obtenir une évaluation et un suivi de l'obligation de lisibilité. La ministre des Affaires sociales a un rôle important à jouer à cet effet, en coordination avec les autres ministres compétents.

Comment compte-t-elle formaliser cette évaluation et ce suivi ?

La ministre indique qu'il y aura une évaluation et un suivi de l'obligation de lisibilité. Elle se déclare disposée à présenter en temps utile un rapport à cet effet à la commission.

Mme D'Hondt suggère de présenter à la commission un rapport annuel en la matière.

La ministre indique que cette suggestion a été portée à la connaissance de Collège des administrateurs généraux des institutions publiques de sécurité sociale.

*
* *

L'article 8 est adopté à l'unanimité.

Art. 9

L'amendement (n° 2, Doc. n° 907/2) de *M. Van den Eynde* vise, à l'article 8 proposé, à apporter les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, supprimer les mots « chaque fois que cela est matériellement possible »;

2° à supprimer le dernier alinéa.

L'auteur indique que le concept de « matériellement possible » est tellement vaste qu'il peut signifier tout et son contraire.

Il signale ensuite que, en particulier dans le secteur des pensions, les futurs pensionnés âgés de 64 ans doivent accomplir de nombreuses démarches

van Landbouw en Kleine en Middelgrote Ondernemingen en de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie.

De voor de middenstand bevoegde minister heeft in de sector van de zelfstandigen initiatieven als het AUDIT-forum genomen. Die initiatieven zouden tot andere sectoren kunnen worden uitgebreid.

De wet van 15 januari 1990 betreffende de Kruispuntbank van de sociale zekerheid vermeldt overigens het concept van een voor het publiek verstaanbaar taalgebruik. De nadruk ligt hierbij op de vorm.

Als tot slot geen gevolg wordt gegeven aan de verplichting om een voor het publiek bevattelijk taalgebruik te hanteren, zijn de bepalingen van het gemeen recht inzake de burgerlijke aansprakelijkheid van toepassing (artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek).

Als de verzekerde schade lijdt ten gevolge van wat hij als een fout van het bestuur beschouwt, kan hij daarvoor schadevergoeding eisen; de verzekerde moet evenwel zelf het bewijs van de fout leveren, alsmede het causale verband en de schade aantonen.

De heer Detienne onderstreept de noodzaak van een evaluatie en opvolging van de verplichting tot leesbaarheid. Voor de minister van Sociale Zaken is ter zake een belangrijke rol weggelegd, in overleg met de andere bevoegde ministers.

Hoe denkt ze die evaluatie en opvolging te formaliseren ?

De minister geeft aan dat er een evaluatie en opvolging van de verplichting tot leesbaarheid zullen komen. Ze verklaart zich bereid te gepasten tijde aan de commissie ter zake een verslag over te zenden.

Mevrouw D'Hondt stelt in dat verband voor om de commissie een jaarverslag over te zenden.

De minister geeft aan dat het college van administrateurs-generaal van de instellingen van sociale zekerheid op de hoogte is gesteld van die suggestie.

*
* *

Artikel 8 wordt eenparig aangenomen.

Art. 9

Amendement (n° 2, Stuk n° 907/2) van *de heer Van den Eynde* strekt ertoe in het voorgestelde artikel 8 de volgende wijzigingen aan te brengen :

1° in het eerste lid, de woorden « telkens wanneer dit materieel mogelijk is » weglaten;

2° het laatste lid weglaten.

De indiener geeft aan dat het concept « materieel mogelijk » zo uitgebreid is dat het om het even wat kan betekenen.

Hij stipt vervolgens aan dat met name in de pensioensector de toekomstige gepensioneerden van 64 jaar oud talrijke stappen moeten ondernemen om

dans le but d'obtenir le paiement de leur pension un an après.

Il conviendrait dès lors de prévoir le principe de l'octroi d'office des prestations, la demande écrite étant l'exception.

M. Detienne réitère, *mutatis mutandis*, sa crainte, formulée lors de la discussion de l'article 5, de voir un exécutif ou une administration mal intentionnés se retrancher indûment derrière le concept : « matériellement possible » pour ne pas exécuter une obligation légalement prévue par la charte de l'assuré social. Ce concept est tellement large qu'il autorise toute interprétation.

La ministre indique que le texte de l'article 8 de la loi du 11 avril 1995 évoque déjà le concept de « matériellement possible » à propos de l'octroi d'office de prestations sociales.

L'article 9 du texte proposé vise, dans un souci de sécurité juridique, à confier au Roi le soin de définir ce concept et, concrètement, à Lui permettre de déterminer, par secteur, les prestations pour lesquelles l'octroi d'office est matériellement possible. On évite par là même des contestations devant les tribunaux sur le point de savoir dans quels cas cet octroi est ou non matériellement possible.

Les cas d'octroi d'office des prestations sont, dans l'état actuel de la réglementation, relativement limités mais ils existent dans des secteurs spécifiques.

La délégation au Roi se justifie donc pour des raisons de clarification des hypothèses où l'octroi d'office des prestations sociales est matériellement possible.

La ministre propose également de soumettre à la commission le projet d'arrêté royal d'exécution de la disposition proposée.

Par ailleurs, il convient de signaler que dans le secteur des pensions des travailleurs salariés et indépendants, la demande de pension peut être formulée jusqu'à un an après la date de la prise de cours de la pension.

L'examen de la demande est effectué aussitôt.

Dans quasiment tous les cas, le montant de pension dû est versé à partir de l'âge demandé.

Les exceptions recouvrent essentiellement les cas où une institution de sécurité sociale étrangère doit fournir des renseignements à l'organisme belge compétent.

M. Detienne se demande si les dispositions fixées par arrêté royal maintiendront un régime général pour l'ensemble des administrations. Il faut en effet partir du principe d'une application généralisée de la charte de l'assuré social, non différenciée en fonction des difficultés de telle administration donnée.

*
* *

een jaar later de betaling van hun pensioen te bekommen.

Het ware bijgevolg passend te voorzien in een uitkering die ambtshalve wordt toegekend, waarbij het schriftelijk verzoek de uitzondering blijft.

De heer Detienne herhaalt, *mutatis mutandis*, zijn tijdens de bespreking van artikel 5 geuite vrees dat een regering of een bestuur van slechte wil zich onrechtmatig achter het concept « materieel mogelijk » zouden verschuilen om een in het handvest van de sociaal verzekerde opgenomen verplichting niet hoeven na te komen. Dat concept is zo uitgebreid dat het alle mogelijkheden open laat.

De minister verklaart dat de tekst van artikel 8 van de wet van 11 april 1995 reeds het concept « materieel mogelijk » inzake de ambtshalve toegekende uitkeringen vermeldt.

Artikel 9 van de voorgestelde tekst strekt ertoe, ter wille van de rechtszekerheid, aan de Koning de omschrijving van dat concept toe te vertrouwen en Hem in concreto de mogelijkheid te geven om per sector te bepalen voor welke uitkeringen de ambtshalve toekenning materieel mogelijk is. Op die manier worden eveneens rechtszaken vermeden omtrent de vraag in welke gevallen die toekenning al dan niet materieel mogelijk is.

De gevallen waarin de uitkeringen ambtshalve worden toegekend zijn in de huidige regelgeving relatief beperkt in aantal, maar ze bestaan, in specifieke sectoren.

De machtiging aan de Koning is bijgevolg gewettigd om redenen van verduidelijking van de gevallen waarin het materieel mogelijk is de sociale uitkeringen ambtshalve toe te kennen.

De minister stelt eveneens voor om het ontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van de voorgestelde bepaling aan de commissie voor te leggen.

Bovendien dient het gezegd dat in de sector van de werknemers- en zelfstandigenpensioenen de pensioenaanvraag kan worden ingediend tot één jaar na de datum waarop met pensioen is gegaan.

De aanvraag wordt dan meteen behandeld.

In praktisch alle gevallen wordt het verschuldigde pensioenbedrag gestort vanaf de leeftijd vanaf welke de aanvraag wordt ingediend.

Uitzondering daarop vormen voornamelijk de gevallen waarin een buitenlandse instelling van sociale zekerheid inlichtingen moet verstrekken aan de bevoegde Belgische instelling.

De heer Detienne vraagt zich af of de bij koninklijke besluiten vastgelegde bepalingen een algemene regeling zullen behouden, die geldt voor alle besturen. Het is namelijk zo dat moet worden uitgegaan van het principe dat het handvest van de sociaal verzekerde algemene toepassing moet krijgen, en dus niet wordt toegespitst op de knelpunten die van één bepaald bestuur.

*
* *

L'amendement n° 2 de M. Van den Eynde est rejeté par 9 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'article 9 est adopté par 9 voix et 5 abstentions.

Art. 10

L'amendement n° 4 (Doc. n° 907/2) de M. Van den Eynde vise à supprimer le 2° de la disposition proposée.

L'amendement n° 3 (Doc. n° 907/2) de M. Van den Eynde vise à remplacer, dans le texte néerlandais, le mot « ontvangbewijs » par « ontvangstbewijs ».

L'auteur signale qu'il n'est pas indiqué d'accorder trop de compétences au Roi. Il est toujours utile pour l'assuré social de recevoir un accusé de réception. D'autre part, le terme « ontvangstbewijs » est plus correct en néerlandais.

M. Goutry signale qu'une correction technique, apportée en ce sens à la version néerlandaise du texte proposé, suffit à cet effet. La commission se rallie à ce point de vue.

L'amendement n° 17 (Doc. n° 907/3) de M. Bacquelaine vise, au 2° du texte proposé, à supprimer les mots « ou déterminer les cas dans lesquels l'accusé de réception ne doit pas être délivré ».

M. Bacquelaine indique que la possibilité de supprimer l'accusé de réception constitue une régression des droits de l'assuré social puisqu'une preuve de l'introduction de la demande de prestations serait ainsi supprimée.

La ministre indique que les termes « ontvangbewijs » et « ontvangstbewijs » sont tous deux admis en langue néerlandaise et qu'ils ont la même acception.

Elle demande d'autre part le maintien du texte proposé. Le principe est la remise d'un accusé de réception à l'assuré social et le Roi peut, à titre d'exception, déterminer les cas dans lesquels l'accusé de réception ne doit pas être délivré.

Le Roi ne pourrait ainsi supprimer l'exigence d'un accusé de réception lorsque celui-ci est utile pour la constatation et l'octroi des droits de l'assuré social. Il ne pourrait le faire que lorsque cet accusé de réception procure un avantage très accessoire, c'est-à-dire lorsque la décision administrative suit, à très court terme, l'accusé de réception.

On évite ainsi à l'administration des frais d'expédition d'accusé de réception.

M. Bacquelaine maintient son amendement.

Le texte proposé permet selon lui au gouvernement de décider arbitrairement, à un moment donné, de ne plus informer totalement le citoyen. L'administration pourrait ainsi prétendre ne pas avoir reçu de

Amendement n° 2 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 9 wordt aangenomen met 9 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 10

Amendement n° 4 (Stuk n° 907/2) van de heer Van den Eynde strekt ertoe het 4° van de voorgestelde bepaling weg te laten.

Amendement n° 3 (Stuk n° 907/2) van de heer Van den Eynde strekt ertoe in de Nederlandse tekst het woord « ontvangbewijs » te vervangen door het woord « ontvangstbewijs ».

De indiener wijst erop dat het niet is aangewezen de Koning teveel bevoegdheden toe te kennen. Het is steeds nuttig voor de sociaal verzekerde om een ontvangstbewijs te krijgen. Voorts is het begrip « ontvangstbewijs » correcter.

De heer Goutry merkt op dat een dergelijke technische verbetering in de Nederlandse versie van de voorgestelde tekst daartoe volstaat. De commissie sluit zich aan bij dat standpunt.

Amendement n° 17 (Stuk n° 907/3) van de heer Bacquelaine strekt ertoe in het 2° van de voorgestelde tekst de woorden « of bepalen in welke gevallen geen ontvangbewijs moet worden afgegeven » weg te laten.

De heer Bacquelaine merkt op dat de mogelijkheid tot afschaffing van het ontvangstbewijs een inperking vormt van de rechten van de sociaal verzekerde omdat op die manier een bewijs zou verdwijnen dat een verzoek om uitkeringen werd ingediend.

Volgens de minister zijn de woorden « ontvangbewijs » en « ontvangstbewijs » allebei toegestaan en hebben ze dezelfde betekenis.

Voorts vraagt ze de voorgestelde tekst te behouden. Het principe is dat de sociaal verzekerde een ontvangstbewijs krijgt; de Koning kan, bij wijze van uitzondering, de gevallen bepalen waarin geen ontvangstbewijs moet worden gegeven.

De Koning kan aldus de vereiste van een ontvangstbewijs niet opheffen wanneer dat bewijs nuttig is voor de vaststelling en de toekenning van de rechten van de sociaal verzekerde. Hij zou dat enkel kunnen doen wanneer het ontvangstbewijs een zeer bijkomend voordeel verschaft, met andere woorden wanneer de bestuurlijke beslissing heel snel volgt op het ontvangstbewijs.

Zo kunnen de besturen bovendien verzendingskosten voor ontvangstbewijzen besparen.

De heer Bacquelaine blijft bij zijn amendement.

Volgens hem kan de regering aan de hand van de voorgestelde tekst op een bepaald moment willekeurig beslissen de burger niet meer volledig in te lichten. De besturen zouden op die manier kunnen bewe-

documents de l'assuré social afin de ne pas devoir honorer une demande de ce dernier.

*
* *

L'amendement n° 4 de M. Van den Eynde est retiré.

L'amendement n° 3 du même auteur est rejeté par 9 voix contre une et 4 abstentions.

L'amendement n° 17 de M. Bacquelaine est rejeté par 9 voix contre 5.

L'article 10 est adopté par 9 voix contre une et 4 abstentions.

Art. 11

Sur proposition du président, la commission apporte des corrections techniques au texte proposé.

L'amendement (n° 18, Doc. n° 907/3) de M. Bacquelaine vise, au 5° du texte proposé, à remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :

« Le Roi peut, en matière d'assurance-chômage, soustraire de l'application de l'alinéa 1^{er} les décisions relatives aux mêmes droits, prises suite à un examen de la légalité des prestations payées; ces décisions ne seraient alors pas considérées comme décisions pour l'application de l'alinéa 1^{er}. »

M. Bacquelaine indique qu'il convient de limiter le pouvoir donné au Roi ne pas considérer certaines décisions comme décisions administratives devant être prises dans les quatre mois de la réception de la demande. En l'occurrence, seules les décisions en matière d'assurance-chômage, relatives aux mêmes droits, prises suite à un contrôle de la légalité des prestations payées, paraissent justifier la délégation précitée au Roi.

La ministre indique que le dernier alinéa du 5° de cet article ne se rapporte en effet qu'au secteur de l'assurance-chômage. Pour des raisons de clarté et de sécurité juridique, il n'est toutefois pas indiqué que la loi fasse directement référence à un secteur spécifique.

*
* *

L'amendement n° 18 de M. Bacquelaine est rejeté par 8 voix contre 3.

L'article 11 est adopté par 8 voix contre 3.

ren geen documenten van de sociaal verzekerde te hebben ontvangen, teneinde niet op diens verzoek te moeten ingaan.

*
* *

Amendement n° 4 van de heer Van den Eynde wordt ingetrokken.

Amendement n° 3 van dezelfde indiener wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

Amendement n° 17 van de heer Bacquelaine wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

Artikel 10 wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

Art. 11

Op voorstel van de voorzitter brengt de commissie in de voorgestelde tekst een aantal technische verbeteringen aan.

Het amendement (n° 18, Stuk n° 907/3) van de heer Bacquelaine strekt ertoe in het 5° van de voorgestelde tekst het laatste lid te vervangen door wat volgt :

« De Koning kan, met betrekking tot de werkloosheidsverzekering, de beslissingen over dezelfde rechten, genomen ingevolge een onderzoek naar de wettelijkheid van de uitbetaalde prestaties, aan de toepassing van het eerste lid onttrekken; die beslissingen zouden dan niet als beslissingen worden beschouwd voor de toepassing van het eerste lid. »

De heer Bacquelaine geeft aan dat het aangewezen is de bevoegdheid te beperken van de Koning om bepaalde beslissingen niet te beschouwen als administratieve beslissingen die genomen moeten worden binnen vier maanden na de ontvangst van het verzoek. In dit geval lijken alleen de beslissingen inzake de werkloosheidsverzekering over dezelfde rechten genomen ingevolge een onderzoek van de wettelijkheid van de uitbetaalde prestaties, de voornoemde delegatie van bevoegdheid aan de Koning te rechtvaardigen.

De minister geeft aan dat het laatste lid van het 5° van dit artikel inderdaad alleen betrekking heeft op de sector van de werkloosheidsverzekering. Om redenen van juridische duidelijkheid en rechtszekerheid is het evenwel niet aangewezen in de wettekst rechtstreeks naar een specifieke sector te verwijzen.

*
* *

Amendement n° 18 van de heer Bacquelaine wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen.

Artikel 11 wordt aangenomen met 8 tegen 3 stemmen.

Art. 11bis (nouveau)

L'amendement (n° 16, Doc. n° 907/3) du gouvernement vise à insérer un article 11bis (nouveau) dans le texte proposé, rédigé comme suit :

« Art. 11bis (nouveau). — Dans l'article 11, l'alinéa suivant est inséré avant l'alinéa premier :

« L'institution de sécurité sociale qui doit examiner une demande recueille d'initiative toutes les informations faisant défaut en vue de pouvoir apprécier les droits de l'assuré social. ».

La ministre renvoie à ses précisions fournies à la suite du dépôt de l'amendement n° 15 du gouvernement visant à remplacer l'article 5 du texte proposé.

*
* *

L'amendement n° 16 du gouvernement insérant un article 11bis (nouveau) dans le texte proposé est adopté par 9 voix et 5 abstentions.

Art. 12

M. Detienne se demande si « les mêmes garanties pour l'assuré social », dont question dans le texte proposé à propos de procédures en vigueur dans certains secteurs de la sécurité sociale, sont équivalentes à celles qui sont prévues dans chacun des articles 10 (délais d'examen de la demande), 11 (décision après rappel adressé à l'intéressé en vue d'obtenir des renseignements complémentaires) et 12 de la charte (délai de paiement des prestations), pris séparément. Ou, au contraire, considère-t-on l'équivalence des garanties *in globo*, c'est-à-dire sur l'ensemble des points visés aux articles 10 à 12, ce qui implique que certaines procédures particulières pourraient ne pas offrir les mêmes garanties que l'article 12 du texte proposé, par exemple, pour autant que l'ensemble des garanties offertes par ces procédures soient identiques à l'ensemble de celles offertes par les articles 10 à 12 de la charte ?

Le ministre répond que l'appréciation de l'équivalence des garanties s'effectue *in globo* c'est-à-dire qu'elle porte sur l'ensemble des points visés aux articles 10 à 12 de la charte.

*
* *

L'article 12 est adopté par 9 voix et 5 abstentions.

Art. 11bis (nieuw)

Het amendement (n° 16, Stuk n° 907/3) van de regering strekt ertoe in de voorgestelde tekst een artikel 11bis (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 11bis (nieuw). — In artikel 11 van dezelfde wet wordt een lid ingevoegd voor het huidige eerste lid dat het tweede lid wordt :

« De instelling van sociale zekerheid die een verzoek moet behandelen, verzamelt uit eigen beweging alle ontbrekende inlichtingen om de rechten van de sociaal verzekerde te kunnen beoordelen. ».

De minister verwijst naar de preciseringen die ze heeft gegeven naar aanleiding van de indiening van amendement n° 15 van de regering dat ertoe strekt artikel 5 van de voorgestelde tekst te vervangen.

*
* *

Amendement n° 16 van de regering, dat in de voorgestelde tekst een artikel 11bis (nieuw) invoegt, wordt aangenomen met 9 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 12

De heer Detienne vraagt zich af of « de gelijkwaardige waarborgen voor de sociaal verzekerde » waarvan in de voorgestelde tekst sprake is inzake de in bepaalde takken van de sociale zekerheid vigerende procedures, overeenkomen met die waarin wordt voorzien in elk van de afzonderlijke artikelen 10 (termijnen voor het onderzoek van het verzoek), 11 (beslissing na een aan de betrokkene gericht rappel teneinde aanvullende inlichtingen te verkrijgen), en 12 (termijn voor de uitkering van de prestaties) van het handvest dan wel of men daarentegen de gelijkwaardigheid van waarborgen *in globo* beschouwt, dat wil zeggen als het geheel van de in de artikelen 10 tot 12 bedoelde punten ? Dat laatste heeft tot gevolg dat bepaalde bijzondere procedures niet dezelfde waarborgen zouden bieden als bijvoorbeeld artikel 12 van de voorgestelde tekst, voor zover het geheel van de door die procedures geboden waarborgen identiek is aan het geheel van de door de artikelen 10 tot 12 van het handvest geboden waarborgen.

De minister antwoordt dat de gelijkwaardigheid van de waarborgen *in globo* wordt beoordeeld, dat wil zeggen dat het geheel van de in artikelen 10 tot 12 van het handvest bepaalde punten wordt bedoeld.

*
* *

Artikel 12 wordt aangenomen met 9 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 13

Avant d'entamer la discussion de cet article, *M. Lenssens* suggère, au nom de son groupe, de suspendre l'examen du texte proposé et de prévoir dans l'intervalle, par une disposition législative appropriée, que la loi du 11 avril 1995 entrera en vigueur à une date fixée par le Roi. Ceci permettrait de fournir, dans une matière importante, du travail légistique de meilleure qualité, sans être pressé par une échéance déterminée, comme l'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 1997 du texte proposé.

Ceci favoriserait également la transparence et la praticabilité du texte proposé.

Certains membres (*M. Bacquelaine* et *M. Detienne*) et la ministre font observer que la loi du 11 avril 1995 est en vigueur de plein droit depuis le 1^{er} janvier 1997.

M. Detienne indique qu'il ne peut se rallier à la suggestion de *M. Lenssens* et affirme que le groupe dont ce dernier fait partie n'a jamais soutenu que très faiblement la charte de l'assuré social.

Lors de la réunion du 18 mars 1997, *Mme D'Hondt* tient à préciser que son groupe n'a jamais entendu ni désapprouver ni contrecarrer les efforts des administrateurs généraux des parastataires sociaux, tendant à formuler des propositions d'adaptation de la charte de l'assuré social afin qu'ils puissent exercer leurs missions dans un cadre légal praticable. D'autre part, son groupe a toujours souligné que les très bonnes intentions qui présidaient à la proposition de loi initiale de *Mme Corbisier-Hagon* comportaient également des risques, à savoir :

- d'entendre appréhender une matière vivante et évoluant perpétuellement, comme le droit de la sécurité sociale, par des règles trop strictes quant aux procédures et obligations administratives;

- de tenir insuffisamment compte de la diversité qui continuera à subsister dans l'établissement des droits dans les différents régimes de la sécurité sociale.

Par ailleurs, l'intervenante fait observer que des évolutions positives, de fait et de droit, se sont dessinées au niveau du fonctionnement des institutions de sécurité sociale entre 1992 et 1995 :

- informatisation accélérée des parastataux sociaux et des institutions coopérantes de sécurité sociale;

- fonctionnement adéquat de la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale;

- une clarification du service rendu au client ou à l'assuré social est inscrite dans le cadre du contrat d'administration prévu par le projet d'arrêté royal d'exécution du titre X de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pension. L'intervenante avait estimé qu'il était important que cet arrêté d'exécution contenant le « service rendu à l'as-

Art. 13

Alvorens de bespreking van dit artikel aan te vatten, stelt *de heer Lenssens* namens zijn fractie voor de bespreking van de voorgestelde tekst te verdagen en er in de tussentijd, door een passende wettelijke bepaling, in te voorzien dat de wet van 11 april 1995 op een door de Koning vastgestelde datum in werking zal treden. Op die manier kan in deze belangrijke materie kwalitatief hoogstaander wetgevend werk worden verricht, zonder de druk van een vastgestelde termijn zoals de inwerkingtreding op 1 januari 1997 van de voorgestelde tekst.

Dat zou eveneens de doorzichtigheid en de uitvoerbaarheid van de voorgestelde tekst bevorderen.

Sommige leden (de heren *Bacquelaine* en *Detienne*) en *de minister* merken op dat de wet van 11 april 1995 van rechtswege in werking is getreden op 1 januari 1997.

De heer Detienne geeft aan dat hij het voorstel van de heer *Lenssens* niet kan bijvallen en hij wijst erop dat de fractie waarvan deze laatste deel uitmaakt het handvest van de sociaal verzekerde altijd zeer schoorvoetend heeft gesteund.

Tijdens de vergadering van 18 maart 1997 wenst *mevrouw D'Hondt* te preciseren dat haar fractie de inspanningen van de administrateurs-generaal van de sociale parastatalen om voorstellen tot goedkeuring van het handvest van de sociaal verzekerde te formuleren teneinde hun opdrachten in een uitvoerbaar wettelijk kader uit te kunnen oefenen, nooit heeft willen afkeuren noch dwarsbomen. Anderzijds heeft haar fractie altijd onderstreept dat de zeer goede bedoelingen die aan het oorspronkelijke wetsvoorstel van *mevrouw Corbisier-Hagon* ten grondslag lagen ook een aantal knelpunten inhielden :

- een levende en voortdurend evoluerende materie als het sociale-zekerheidsrecht willen vatten in te strikte regels inzake de administratieve procedures en verplichtingen;

- onvoldoende rekening houden met de diversiteit die zal blijven bestaan in de bepaling van de rechten in de verschillende stelsels van sociale zekerheid.

De spreekster merkt bovendien op dat zich inzake de werking van de instellingen van de sociale zekerheid tussen 1992 en 1995, in feite en in rechte, gunstige ontwikkelingen hebben afgetekend :

- versnelde automatisering van de sociale parastatalen en de samenwerkende instellingen van de sociale zekerheid;

- doeltreffende werking van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

- een verduidelijking van de dienstverlening aan de cliënt of de sociaal verzekerde is vervat in het beheerscontract waarin wordt voorzien door het ontwerp van koninklijk besluit ter uitvoering van titel X van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Spreekster had het belangrijk gevonden dat dit uitvoeringsbe-

suré social » soit pris et publié avant que l'on soit confronté au texte proposé.

Ces précisions apportées, l'intervenante demande de poursuivre l'examen du texte proposé.

La ministre signale que le Conseil d'Etat a rendu le 13 mars 1997 un avis sur le projet d'arrêté royal portant responsabilisation des parastataux sociaux. Simultanément, des arrêtés royaux d'exécution de cet arrêté royal sont en préparation au sein de groupes de travail.

L'application des principes de cet arrêté royal sera plus ou moins rapide selon les parastataux sociaux, en fonction de leur état de « préparation ».

D'autre part, un groupe de réflexion associant les ministères des Affaires sociales et des Finances, ainsi que la Banque Carrefour vient d'être institué. Il doit permettre d'éliminer des questions relatives à l'inexactitude des données et de confronter et comparer ces données avec les données situées au ministère des Finances.

On croit pouvoir régler immédiatement plus de 20 000 cas sur 30 000.

Enfin, la ministre plaide pour la poursuite de l'examen du texte proposé.

Sur proposition du président, des corrections techniques sont apportées au texte de l'article 13 proposé.

L'amendement n° 5 (Doc. n° 907/2) de *M. Van den Eynde* vise, d'une part, à supprimer l'alinéa 2 du texte proposé et, d'autre part, à l'alinéa 3 du même texte à supprimer les mots « ou dans le courant de l'année comme prévu à l'alinéa 2 ».

Il est renvoyé à la justification écrite.

*
* *

L'amendement n° 5 de *M. Van den Eynde* est rejeté par 9 voix contre une et 3 abstentions.

L'article 13 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Art. 14

Des corrections techniques sont apportées par la commission à cet article qui est adopté, sans autres observations, par 9 voix et 4 abstentions.

sluit met daarin de « dienstverlening aan de sociaal verzekerde » genomen en bekendgemaakt zou zijn vóór men geconfronteerd werd met de voorgestelde tekst.

Na deze preciseringen vraagt de spreekster de bespreking van de voorgestelde tekst voort te zetten.

De minister vestigt de aandacht op het feit dat de Raad van State op 13 maart 1997 een advies heeft uitgebracht over het ontwerp van koninklijk besluit houdende responsabilisering van de sociale parastatalen. Tegelijk werken werkgroepen ook aan de voorbereiding van koninklijke besluiten die uitvoering zullen geven aan dat koninklijk besluit.

De beginselen van dat koninklijk besluit zullen voor de ene sociale parastatale instelling al sneller toepassing vinden dan voor andere, op grond van de vorderingen die ze bij de voorbereiding daarvan reeds hebben gemaakt.

Anderzijds werd onlangs een reflectiegroep ingesteld waarin de ministeries van Sociale Zaken en Financiën, alsook de Kruispuntbank vertegenwoordigd zijn. Die groep moet knelpunten oplossen die verband houden met onjuiste gegevens. Die gegevens moeten worden geconfronteerd en vergeleken met de gegevens van het ministerie van Financiën.

Wellicht zullen meer dan 20 000 van de 30 000 gevallen onmiddellijk kunnen worden opgelost.

Tot slot pleit de minister ervoor dat de voorgestelde tekst verder zou worden besproken.

Op voorstel van de voorzitter worden in artikel 13 van de voorgestelde tekst technische verbeteringen aangebracht.

Amendement n° 5 (Stuk n° 907/2) van *de heer Van den Eynde* strekt er enerzijds toe het tweede lid van de voorgestelde tekst weg te laten en anderzijds in het derde lid van diezelfde tekst de woorden « of in de loop van het jaar zoals voorzien in het tweede lid » weg te laten.

Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording.

*
* *

Amendement n° 5 van *de heer Van den Eynde* wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Artikel 13 wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 14

De commissie brengt technische verbeteringen aan in dit artikel, dat zonder verdere opmerkingen wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 15

L'amendement (n° 6, Doc. n° 907/2) de M. Van den Eynde vise à supprimer le point B de la disposition proposée.

L'auteur renvoie à la justification donnée à son amendement n° 7, afférent à l'article 16 (cf. discussion de cet article).

*
* *

L'amendement n° 6 de M. Van den Eynde est rejeté par 9 voix contre une et 2 abstentions.

L'article 15 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Art. 16

L'amendement (n° 7, Doc. n° 907/2) de M. Van den Eynde vise à supprimer le 1° de la disposition proposée.

L'auteur ne voit pas la nécessité de restreindre les droits des assurés sociaux en ne mentionnant plus que le contenu et non l'intégralité des textes en contradiction desquelles les paiements ont été effectués. Les motifs invoqués par le gouvernement (l'absence de traductions allemandes et des considérations d'ordre budgétaire) ne justifient pas une telle restriction.

La ministre indique que le texte proposé s'inspire essentiellement de la nécessité de favoriser la lisibilité, pour l'assuré social, des décisions administratives; laquelle n'est pas favorisée si on ajoute à la décision l'intégralité des textes juridiques de référence, souvent complexes.

*
* *

L'amendement n° 7 de M. Van den Eynde est rejeté par 9 voix contre une et 2 abstentions.

L'article 16 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Art. 17

L'amendement (n° 19, Doc. n° 907/3) de M. Bacquellaine vise, à la disposition proposée, à supprimer les mots « sans préjudice des dispositions légales ou réglementaires particulières ».

Art. 15

Amendement n° 6 (Stuk n° 907/2) van de heer Van den Eynde strekt ertoe punt B van de voorgestelde bepaling weg te laten.

De indiener verwijst naar de verantwoording bij zijn amendement n° 7 op artikel 16 (zie de bespreking van dat artikel).

*
* *

Amendement n° 6 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Artikel 15 wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 16

Amendement n° 7 (Stuk n° 907/2) van de heer Van den Eynde strekt ertoe het 1° van de voorgestelde bepaling weg te laten.

De indiener ziet niet in waarom de rechten van de sociaal verzekerden zouden moeten worden ingeperkt door alleen nog de inhoud en niet de volledige teksten waarop de betalingen gebaseerd zijn, op te nemen. De redenen die de regering inroept (het niet voorhanden zijn van Duitse vertalingen en budgettaire overwegingen) rechtvaardigen een soortgelijke beperking niet.

De minister stipt aan dat de voorgestelde tekst hoofdzakelijk uitgaat van de noodzaak om ten behoeve van de sociaal verzekerde de leesbaarheid van de administratieve beslissingen te verbeteren; het komt de leesbaarheid niet ten goede indien bij de beslissing de volledige, vaak ingewikkelde, wetteksten worden gevoegd waarnaar wordt verwezen.

*
* *

Amendement n° 7 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Artikel 16 wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 17

Amendement n° 19 (Stuk n° 907/3) van de heer Bacquellaine strekt ertoe in de voorgestelde bepaling de woorden « onverminderd specifieke wettelijke of reglementaire bepalingen geschiedt de kennisgeving van een beslissing » te vervangen door de woorden « De kennisgeving van een beslissing geschiedt ».

La ministre indique qu'il est déjà prévu dans de nombreux cas, dans des réglementations spécifiques, que la notification d'une décision doit se faire par lettre recommandée.

Puisque la charte détermine explicitement que le Roi peut exiger ce mode de notification, il semble préférable, juridiquement et pratiquement, de maintenir les règles existantes dans lesquelles une loi ou un arrêté royal prévoit la modalité de notification par lettre recommandée. Partant de ce point de vue, le texte de l'article 16 existant est donc modifié de façon à ce que la notification par lettre ordinaire ou par la remise d'un écrit serve comme régime résiduaire à défaut de dispositions spécifiques.

M. Detienne se demande si les dispositions actuelles prévoyant, dans certains régimes déterminés, la notification par lettre recommandée, seront maintenues.

La ministre répond par l'affirmative.

L'amendement n° 19 de *M. Bacquelaine* est rejeté par 10 voix et 3 abstentions.

L'article 17 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 18

Des corrections techniques sont apportées par la commission au texte proposé.

L'amendement (n° 20, Doc. n° 907/3) de *M. Bacquelaine* vise à supprimer le 2° de la disposition proposée. Il est renvoyé à la justification de l'amendement.

La ministre demande le rejet de l'amendement.

Etant donné que l'objectif de la charte n'est pas de récompenser la mauvaise foi de l'assuré social, l'ajout d'un troisième alinéa à l'article 17 de la loi du 11 avril 1995 doit obliger l'assuré à signaler en temps utile des fautes manifestes des institutions de sécurité sociale, et permet à ces dernières de procéder, le cas échéant, à la récupération des montants indûment alloués par le passé.

Le renvoi à l'arrêté royal du 31 mai 1933 est important parce qu'ainsi, pour l'application de l'article 17, alinéa 3, de la loi du 11 avril 1995, on se réfère à la portée de la notion « sait ou devait savoir » qui a été donnée à l'arrêté royal précité dans la doctrine et la jurisprudence.

L'arrêté royal du 31 mai 1933 prévoit au demeurant des sanctions pénales.

Un cas d'application de l'article 17, alinéa 3, pourrait être la récupération d'allocations familiales allouées à une personne qui n'est ni père ni mère.

Le président s'attache à la formulation du 2° du texte proposé. Le fait de mentionner que « l'assuré social sait ou devait savoir qu'il n'a pas ou plus droit à l'intégralité des prestations » peut entraîner une

De minister stipt aan dat voor specifieke regelgevingen in tal van gevallen de kennisgeving per aangetekende brief reeds verplicht is.

Aangezien het handvest uitdrukkelijk bepaalt dat de Koning deze manier van kennisgeving kan opleggen, lijkt het juridisch en praktisch beter om niets te wijzigen aan de bestaande regels, waarbij een wet of een koninklijk besluit voorziet in de mogelijkheid dat een kennisgeving bij aangetekende brief kan gebeuren. Dientengevolge wordt de tekst van het bestaande artikel 16 aangepast, zodat de kennisgeving bij gewone brief of bij overhandiging van een geschrift als residuaire regeling zal gelden, bij gebrek aan specifieke bepalingen.

De heer Detienne vraagt zich af of de huidige bepalingen die voor bepaalde regelingen voorzien in kennisgeving bij aangetekende brief, zullen behouden blijven.

De minister antwoordt bevestigend.

Amendement n° 19 van de heer *Bacquelaine* wordt verworpen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Artikel 17 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 18

De commissie brengt technische verbeteringen aan in de voorgestelde tekst.

Het amendement (n° 20, Stuk n° 907/3) van de heer *Bacquelaine* strekt ertoe het 2° van de voorgestelde bepaling weg te laten. De indiener verwijst naar de verantwoording bij het amendement.

De minister vraagt dat het amendement zou worden verworpen.

Aangezien het handvest er niet toe strekt de kwade trouw van de sociaal verzekerde te belonen, moet de toevoeging van een derde lid in artikel 17 van de wet van 11 april 1995 de verzekerde ertoe verplichten kennelijke misstappen van de sociale-zekerheidsinstellingen tijdig te melden. Die instellingen kunnen vervolgens indien nodig de in het verleden onterecht toegekende bedragen terugvorderen.

De verwijzing naar het koninklijk besluit van 31 mei 1933 is van belang omdat op die manier voor de toepassing van artikel 17, derde lid, van de wet van 11 april 1995 wordt verwezen naar de draagwijdte van het begrip « weet of moet weten » dat in de rechtsleer en rechtspraak werd gegeven aan het bovengenoemde koninklijk besluit.

Het koninklijk besluit van 31 mei 1933 voorziet voorts in straffen.

Een toepassing van artikel 17, derde lid, zou er kunnen in bestaan onrechtmatig toegekende gezinsbijslagen terug te vorderen van mensen die vader noch moeder zijn.

De voorzitter verwijst naar de formulering van het 2° van de voorgestelde tekst. Het feit te vermelden dat « de sociaal verzekerde weet of moet weten (...) dat hij geen recht heeft of meer heeft op het gehele

insécurité juridique et constituer, dans certains cas, une pétition de principe. On en arrive à devoir interpréter cas par cas. D'autre part, les discordances entre versions française (« sait ou devait savoir ») et néerlandaise (« *weet of moet weten* ») suscitent la question de savoir à quel moment il convient d'apprécier la connaissance en question de l'assuré social : au moment de la décision initiale, lors de la décision rectificative, ou à chaque instant depuis la décision initiale ?

M. Detienne indique que l'application du principe selon lequel l'intéressé sait ou devait savoir qu'il n'a plus droit à l'intégralité d'une prestation peut être très étendue.

Outre les cas de connaissance manifeste dans le chef de l'intéressé, il existe des hypothèses où la maîtrise de la législation existante et de ses changements n'est pas évidente. L'orateur songe notamment au secteur du chômage.

M. Dighneef souligne le problème suivant : des agents d'institutions privées coopérantes de sécurité sociale comme les mutualités peuvent, étant donné les fréquentes modifications de la législation et/ou de la réglementation sociales, commettre des erreurs dans l'interprétation de celle(s)-ci. Ces erreurs peuvent parfois se révéler longtemps après l'adoption d'une réglementation, par exemple à l'occasion de la publication d'une circulaire de l'organisme public de contrôle ou de tutelle comme l'INAMI ou l'Office de contrôle des mutualités.

L'orateur se demande si l'on s'est rendu compte des pertes financières que ces erreurs peuvent entraîner pour le régime considéré de sécurité sociale, si l'on considère qu'hormis le cas de mauvaise foi de l'assuré, la récupération des montants indûment alloués par le passé à ce dernier n'est plus possible.

La ministre commente l'économie des articles 17, 18 et 23 de la charte de l'assuré social. En cas d'erreur due à l'institution de sécurité sociale, la récupération des montants indûment alloués n'est, hormis le cas de mauvaise foi de l'assuré social, plus possible.

L'institution de sécurité sociale peut toutefois rapporter sa décision et en prendre une nouvelle dans le délai d'introduction d'un recours devant la juridiction compétente.

Sauf disposition particulière plus favorable, le délai de recours est de trois mois à dater de la notification de la décision. Certaines décisions ne sont pas notifiées à l'assuré social, comme la plupart des décisions en matière d'assurance soins de santé et certaines décisions en matière d'assurance indemnités. Dans ce cas, le délai de recours est de 30 ans (droit

bedrag van een prestatie » kan tot rechtsonzekerheid leiden en in een aantal gevallen een *petitio principii* kan zijn. Uiteindelijk zal men geval per geval moeten gaan interpreteren. Anderzijds doet het verschil tussen de Franse versie (« *sait ou devait savoir* ») en de Nederlandse versie (« *weet of moet weten* ») de vraag rijzen op welk ogenblik dient te worden beoordeeld of de sociaal verzekerde daar weet van moet hebben : op het ogenblik van de oorspronkelijke beslissing, of bij de corrigerende beslissing dan wel op ieder ogenblik vanaf de oorspronkelijke beslissing ?

De heer Detienne wijst erop dat het principe dat de betrokkene weet of moet weten dat hij geen recht meer heeft op de volledige uitkering, zeer ruime toepassing kan vinden.

Naast de gevallen waarbij de betrokkene duidelijk weet waar hij aan toe is, zijn ook de gevallen mogelijk van mensen voor wie het hoegenaamd niet evident is de bestaande wetgeving — en de wijzigingen ervan — te kennen. De spreker denkt daarbij vooral aan de werkloosheidssector.

De heer Dighneef wijst nadrukkelijk op het volgende probleem : gelet op de frequente wijzigingen van de sociale wetgeving en/of regelgevingen, kunnen personeelsleden van privé-instellingen die taken van sociale zekerheid vervullen, zoals de ziekenfondsen, bij de interpretatie van die regelgeving(en) vergissingen begaan. Soms duiken die vergissingen maar op lang na de goedkeuring van een regelgeving, bijvoorbeeld naar aanleiding van de publicatie van een rondschrijven van het openbaar orgaan dat ter zake toezicht of controle uitoefent, zoals het RIZIV of de Controledienst voor Ziekenfondsen.

De spreker vraagt zich af of men zich wel rekenschap heeft gegeven van de financiële verliezen die dergelijke vergissingen voor het betreffende sociale-zekerheidsstelsel met zich kunnen brengen; naast het geval van een sociaal verzekerde die te kwader trouw is, zijn er ook de gevallen waarin werk kan worden gemaakt van de terugvordering van de bedragen die in het verleden onrechtmatig aan die verzekerde werden toegekend.

De minister geeft commentaar bij het opzet van de artikelen 17, 18 en 23 van het handvest van de sociaal verzekerde. Als de vergissing te wijten is aan de sociale-zekerheidsinstelling, is terugvordering van onrechtmatig uitgekeerde bedragen uitgesloten, behalve in het geval van een sociaal verzekerde die te kwader trouw is.

De sociale-zekerheidsinstelling kan evenwel haar beslissing intrekken en een nieuwe beslissing nemen binnen de termijn waarbinnen bij de bevoegde gerechtelijke instantie een beroepsprocedure kan worden ingeleid.

Behoudens een bijzondere gunstiger bepaling, moet beroep worden aangetekend binnen drie maanden, te rekenen vanaf de datum van de kennisgeving van de beslissing. Sommige beslissingen in verband met de ziekengeldverzekering, bijvoorbeeld de meeste beslissingen in verband met de verzekering voor geneeskundige verzorging en sommige beslissingen

commun) mais l'intéressé ne peut prétendre, le cas échéant, à une indemnité sociale supérieure à celle allouée en vertu de la décision initiale que durant la période non couverte par la prescription.

Ainsi l'octroi en paiement des prestations de l'assurance indemnités se prescrit par deux ans à compter de la fin du mois auquel se rapportent ces indemnités.

D'autre part, il a été jugé que lorsque une institution de sécurité sociale commet deux fois consécutivement une erreur de droit ou matérielle, l'assuré social peut conserver le bénéfice de l'avantage tel que fixé par la première décision rectificative.

*
* *

L'amendement n° 20 de M. Bacquelaine est rejeté par 9 voix contre 4.

L'article 18 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Art. 19

Des corrections techniques sont apportées par la commission au texte de cet article qui est adopté, sans autres observations, par 9 voix et 4 abstentions.

Art. 20

Le ministre propose, par souci de non-redondance et de parallélisme avec la formulation de l'article 11, 5° proposé, de supprimer les mots « de contrôle » entre les mots « d'un examen » et « de la légalité ». La commission souscrit à cette correction technique.

L'article 20 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Art. 21

L'amendement (n° 21, Doc. n° 907/3) de M. Bacquelaine vise à supprimer le 3° de la disposition proposée.

La ministre demande le rejet de l'amendement. Certaines branches de la sécurité sociale prévoient une procédure spécifique de révision, qui tient compte de la particularité de la branche, par exemple en matière d'accidents du travail.

Afin de préserver les possibilités d'une procédure spécifique, il est confié au Roi la compétence de déro-

in verband met de ziekengeldvergoeding, worden niet ter kennis van de sociaal verzekerde gebracht. In dat geval kan binnen 30 jaar nog beroep worden aangetekend (gemene recht), maar de betrokkene kan dan, in voorkomend geval, geen aanspraak maken op een sociale uitkering die hoger ligt dan die welke krachtens de oorspronkelijke beslissing werd toegekend voor de periode die niet door de verjaring wordt gedekt.

Zo verjaart de toekenning tot betaling van uitkeringen na twee jaar, te rekenen vanaf het einde van de maand waarop die sociale uitkeringen slaan.

Anderzijds werd geoordeeld dat wanneer een sociale-zekerheidsinstelling tweemaal na elkaar een materiële vergissing of een vergissing in rechte begaat, de sociaal verzekerde het voordeel kan behouden dat door de eerste corrigerende beslissing werd bepaald.

*
* *

Amendement n° 20 van de heer Bacquelaine wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Artikel 18 wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 19

De commissie brengt technische verbeteringen aan in de tekst van dit artikel, dat zonder enige verdere opmerking wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 20

De minister stelt voor om, teneinde herhaling te voorkomen en parallélisme met de formulering van het voorgestelde artikel 11, 5°, te bekomen, het woord « controle-onderzoek » door het woord « onderzoek » te vervangen. De commissie keurt die technische verbetering goed.

Artikel 20 wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 21

Amendement n° 21 (Stuk n° 907/3) van de heer Bacquelaine strekt ertoe het 3° van de voorgestelde bepaling weg te laten.

De minister vraagt dat het amendement zou worden verworpen. Sommige takken van sociale zekerheid voorzien in een specifieke herzieningsprocedure, die rekening houdt met de eigen kenmerken van die tak (bijvoorbeeld de tak arbeidsongevallen).

Ter vrijwaring van de mogelijkheden om specifieke procedures te hanteren, wordt de Koning gemach-

ger à la procédure fixée à l'article 19 de la charte. Des garanties sont prévues dans la mesure où les arrêtés royaux dérogatoires sont pris après avis du CNT et délibérés en Conseil des ministres.

*
* *

L'amendement n° 21 de M. Bacquelaine est rejeté par 9 voix et 4 abstentions.

L'article 21 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Art. 22

L'amendement (n° 11, Doc. n° 907/2) de M. Detienne vise à supprimer le point c) de la disposition proposée.

L'auteur indique que selon le texte initial de la charte de l'assuré social, des intérêts sont dus de plein droit lorsqu'une institution sociale n'a pas versé les prestations dans les délais prévus. Mais l'objet du point « c » est précisément que les intérêts de retard ne sont pas dus sur la différence entre les avances payées par l'organisme et le montant qui découle de la décision définitive. Il est à redouter qu'une telle disposition incite les organismes à recourir systématiquement à la technique des avances pour se prémunir du paiement d'intérêts de retard et, ainsi, ne pas accélérer la procédure de décision et de liquidation des montants, principaux objectifs de la charte.

L'amendement (n° 14, Doc. n° 907/3) de M. Vermassen vise, au point c de la disposition proposée, à compléter le troisième alinéa comme suit : « si ces avances s'élèvent à nonante pour cent ou davantage du montant dû sur la base de la décision définitive ».

L'auteur indique que l'amendement vise à ce que les organismes de sécurité sociale soient redevables d'intérêts sur la différence entre le montant dû à titre définitif et d'avance, si cette différence représente au moins 10 % du montant dû à titre définitif.

On incite ainsi les organismes de sécurité sociale (et plus particulièrement le dernier de la chaîne en cas de décisions prises en cascade) à verser une avance en rapport avec le montant définitif.

Mme D'Hondt souligne que dans les secteurs classiques de la sécurité sociale (et en particulier ceux du paiement d'indemnités de remplacement de revenus), les paiements sont effectués de manière correcte et complète.

tigd af te wijken van de in artikel 19 van het handvest bepaalde procedure. Er worden waarborgen in uitzicht gesteld : de koninklijke besluiten die afwijkingen mogelijk maken, moeten worden genomen na advies van de NAR en in Ministerraad worden overlegd.

*
* *

Amendement n° 21 van de heer Bacquelaine wordt verworpen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Artikel 21 wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 22

Amendement n° 11 (Stuk n° 907/2) van de heer Detienne strekt ertoe het punt c) van de voorgestelde bepaling weg te laten.

De indiener wijst erop dat de oorspronkelijke tekst van het handvest van de sociaal verzekerde bepaalt dat interesten van rechtswege verschuldigd zijn wanneer een sociale instelling de uitkeringen niet binnen de gestelde termijnen gestort heeft. Punt c) bepaalt echter uitdrukkelijk dat geen verwijlinteresten van rechtswege verschuldigd zijn op het verschil tussen de door de instelling betaalde voorschotten en het bedrag dat voortvloeit uit de definitieve beslissing. Van zo'n regeling kan worden gevreesd dat zij de instellingen ertoe aanspoort stelselmatig hun toevlucht te nemen tot de techniek van de voorschotten om de betaling van verwijlinteresten te kunnen ontlopen en aldus geen spoed te moeten zetten achter de procedure met betrekking tot de beslissing en de voldoening van de bedragen, die de voornaamste oogmerken van het handvest zijn.

Amendement n° 14 (Stuk n° 907/3) van de heer Vermassen strekt ertoe in punt c) van de voorgestelde bepaling, het derde lid aan te vullen met wat volgt : « indien deze voorschotten negentig procent of meer bedragen van het bedrag dat verschuldigd is op basis van de definitieve beslissing ».

De indiener wijst erop dat het amendement ertoe strekt dat de instellingen van sociale zekerheid interesten verschuldigd zouden zijn op het verschil tussen het definitief verschuldigde bedrag en het voorschot, indien dit verschil ten minste gelijk is aan 10 % van het definitief verschuldigde bedrag.

De sociale-zekerheidsinstellingen (en inzonderheid de laatste van de keten bij een ononderbroken reeks beslissingen) worden er aldus toe aangespoord een voorschot te storten, naar verhouding van het definitieve bedrag.

Mevrouw D'Hondt onderstreept dat in de klassieke sectoren van de sociale zekerheid (inzonderheid die sectoren die belast zijn met de uitbetaling van inkomstenvervangende uitkeringen) de betalingen correct en volledig verricht worden.

Il ne faudrait pas donner l'impression que la pratique des avances y soit généralisée.

La ministre indique qu'il ne faut pas suspecter l'administration de procéder systématiquement, pour des raisons budgétaires, à un calcul provisionnel et de s'abriter ensuite derrière une disposition spécifique pour ne pas allouer à l'assuré social les montants qui lui sont dûs.

D'autre part, le texte originel de la charte ne prévoyait le versement d'intérêts d'office qu'en cas d'erreur due à l'institution de sécurité sociale payant les prestations.

Pour indiquer que l'intérêt est également dû si le retard dans la prise de décision est imputable à une autre institution de sécurité sociale, le texte proposé prévoit que l'intérêt est dû si le retard est imputable à *une* institution.

Ainsi, une meilleure protection est offerte à l'assuré social.

Lorsque des institutions de sécurité sociale sont amenées à coopérer, il peut arriver que les délais ne puissent être respectés. Ainsi, pour une demande de pensions, des renseignements doivent être obtenus auprès de l'assuré social, et le cas échéant, auprès de l'ONP, de l'INASTI et de l'administration fiscale.

Afin d'assurer une meilleure protection de l'assuré social, les institutions compétentes paient, dans certains cas, des avances en fonction de règles propres, en attendant la décision définitive. Ces avances sont effectuées dans les délais prévus par la charte en se rapprochant le plus possible du montant définitif. Il peut se produire que le montant provisionnel soit égal à celui de l'allocation définitive.

Les avances sont versées en appliquant les règles relatives à l'octroi des prestations définitives, en fonction des éléments connus au moment de cet octroi.

Etant donné que les institutions ont fait au moment du paiement provisionnel tout ce qui est en leur pouvoir pour répondre à leurs obligations, il est logique qu'il ne soit pas versé d'intérêt sur la différence entre le montant de l'avance et le montant dû à titre définitif.

Le texte proposé est le fruit d'un accord entre toutes les administrations et il est indiqué de le maintenir.

*
* *

L'amendement n° 11 de M. Detienne est rejeté par 8 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 14 de M. Vermassen est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

Men mag niet de indruk wekken dat het systeem van de voorschotten er algemeen van toepassing is.

Volgens *de minister* mag men er niet van uitgaan dat het bestuur om budgettaire redenen systematisch zou overgaan tot een provisionele berekening en zich vervolgens zou verschuilen achter een specifieke bepaling, om de sociaal verzekerde de hem verschuldigde bedragen niet te hoeven toekennen.

Voorts bepaalde de oorspronkelijke tekst van het Handvest in de ambtshalve storting van interesten, maar alleen in geval de met de betaling van de uitkeringen belaste sociale-zekerheidsinstelling een vergissing had begaan.

Om aan te geven dat de interest ook verschuldigd is indien de vertraging bij de besluitvorming te wijten is aan een andere sociale-zekerheidsinstelling, bepaalt de voorgestelde tekst dat de interest is verschuldigd indien de vertraging te wijten is aan *een* instelling.

Op die manier wordt de sociaal verzekerde beter beschermd.

Als sociale-zekerheidsinstellingen moeten samenwerken kan het gebeuren dat de termijnen niet in acht kunnen worden genomen. Zo moeten, als het om een pensioenaanvraag gaat, inlichtingen worden ingewonnen bij de sociaal verzekerde, en in voorkomend geval bij de RVP, het RSVZ en de belastingadministratie.

Om een betere bescherming van de sociaal verzekerde te waarborgen, betalen de bevoegde instellingen in sommige gevallen volgens een eigen regeling voorschotten uit, in afwachting van de definitieve beslissing. Die voorschotten worden gestort binnen de door het handvest gestelde termijnen, waarbij het definitieve bedrag zo dicht mogelijk benaderd wordt; het kan gebeuren dat het provisioneel bedrag gelijk is aan dat van de definitieve uitkering.

Voor de storting van de voorschotten worden de voorschriften betreffende de toekenning van de definitieve uitkeringen toegepast; ter zake wordt rekening gehouden met de gegevens die op het ogenblik van die toekenning bekend zijn.

Aangezien de instellingen op het ogenblik van de provisionele betaling al het mogelijke hebben gedaan om hun verplichtingen na te komen, is het logisch dat geen interest wordt gestort op het verschil tussen het bedrag van het voorschot en het definitief verschuldigde bedrag.

De voorgestelde tekst is het resultaat van een overeenkomst tussen alle besturen. Het is derhalve aangewezen die tekst te behouden.

*
* *

Amendement n° 11 van de heer Detienne wordt verworpen met 8 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 14 van de heer Vermassen wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

L'article 22, ainsi amendé, est approuvé par 9 voix et 4 abstentions.

Art. 23

Cet article est adopté, sans observations, par 9 voix et 3 abstentions.

Art. 24

L'amendement (n° 8, Doc. n° 907/2) de M. Van den Eynde vise à supprimer la disposition proposée.

L'auteur estime que des considérations budgétaires, qui pourraient être invoquées par le gouvernement pour ne pas payer les intérêts normalement dus sur la base de l'article 20 de la charte, aboutiraient à limiter les droits de l'assuré social. En outre, l'alinéa 2 de la disposition proposée aboutit à renverser la charge de la preuve au détriment du bénéficiaire des prestations et en contradiction avec les principes de droit.

L'amendement (n° 12, Doc. n° 907/2) de M. Detienne vise à supprimer le second alinéa de l'article 21bis proposé.

L'auteur indique que la charte de l'assuré social prévoit que des intérêts de plein droit sont dus par les assurés sociaux si ceux-ci ont reçu des prestations indûment et qu'ils étaient de mauvaise foi. La formulation du nouvel article 21bis élargit considérablement le nombre de situations qui peuvent être assimilées et elle en réserve la définition à un arrêté royal. En présumant que tout citoyen est censé connaître la loi (et surtout les réglementations) on peut, ainsi que le pratiquent aujourd'hui ouvertement certaines administrations, assimiler l'omission à un délit de fraude présumé, la charge de la preuve de l'inverse revenant au bénéficiaire.

Un tel changement constitue un recul pour les assurés, et le champ d'interprétation laissé au Conseil des ministres ouvre la porte à des restrictions indésirables et en contradiction avec l'esprit initial de la charte de l'assuré social.

L'amendement (n° 22, Doc. n° 907/4) du gouvernement vise à remplacer le second alinéa de l'article 21bis proposé par ce qui suit :

« Par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis du Conseil national du travail, le Roi peut, pour l'application de l'article 21, assimiler à la fraude, au dol ou à des manœuvres frauduleuses, l'omission par le débiteur de faire une déclaration prescrite par une disposition qui avait été communiquée à l'assuré social. La déclaration peut être prescrite par

Het aldus geamendeerde artikel 22 wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 23

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 24

Amendement n° 8 (Stuk n° 907/2) van de heer Van den Eynde strekt ertoe de voorgestelde bepaling weg te laten.

De indiener stelt dat de budgettaire overwegingen waarop de regering zich zou kunnen beroepen om niet te hoeven overgaan tot de uitbetaling van de normaliter op grond van artikel 20 van het handvest verschuldigde interesten, zouden kunnen leiden tot een inperking van de rechten van de sociaal verzekerde. Bovendien leidt het tweede lid van de voorgestelde ertoe dat de bewijslast omgekeerd wordt, ten nadele van de uitkeringsgerechtigde en in strijd met de rechtsbeginselen.

Amendement n° 12 (Stuk n° 907/2) van de heer Detienne strekt ertoe het tweede lid van het voorgestelde artikel 21bis weg te laten.

De indiener geeft aan dat het handvest van de sociaal verzekerde bepaalt dat interesten van rechtswege verschuldigd zijn door de sociaal verzekerden als zij ten onrechte uitkeringen ontvangen hebben en te kwader trouw waren. De wijze waarop het nieuwe artikel 21bis geredigeerd is, houdt een aanzienlijke uitbreiding in van het aantal situaties die daarmee gelijkgesteld kunnen worden en bepaalt dat de definitie ervan bij koninklijk besluit wordt geregeld. Op grond van het vermoeden dat iedere burger geacht wordt de wet (en vooral de regelgevingen) te kennen, kan (zoals dat sommige besturen thans openlijk doen) verzuim worden gelijkgesteld met een misdrijf van vermoeden van arglist, waarbij de gerechtigde moet proberen te bewijzen dat dit niet zo is.

Voor de verzekerden is een dergelijke verandering een stap achteruit en de aan de Ministerraad overgelaten interpretatiemarge zet niet alleen de deur wijd open voor ongewenste beperkingen, maar is ook in strijd met het oorspronkelijke opzet van het handvest van de sociaal verzekerde.

Amendement n° 22 (Stuk n° 907/4) van de regering sterkt ertoe het tweede lid van het voorgestelde artikel 21bis te vervangen door wat volgt :

« De Koning kan, voor de toepassing van artikel 21, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de Nationale Arbeidsraad, het niet afleggen door de schuldenaar van een verklaring die is voorgeschreven door een bepaling die aan de sociaal verzekerde werd medegedeeld, gelijkstellen met arglist, bedrog of bedrieglijke handelingen. Deze verkla-

une disposition légale ou réglementaire ou découler d'une obligation antérieure. ».

*
* *

L'amendement n° 8 de M. Van den Eynde est rejeté par 9 voix contre 2 et une abstention.

L'amendement n° 12 de M. Detienne est rejeté par 9 voix contre 3.

L'amendement n° 22 du gouvernement est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

L'article 24, ainsi amendé, est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Art. 25

L'amendement (n° 9, Doc. n° 907/2) de M. Van den Eynde vise à supprimer le 4° de la disposition proposée.

L'auteur est d'avis que la clause d'exception prévue par cette subdivision de l'article proposé est inutile et qu'elle confère trop de prérogatives au Roi.

La ministre réplique que des garanties sont prévues dans la mesure où les exceptions sont prévues par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis du CNT.

*
* *

L'amendement n° 9 de M. Van den Eynde est rejeté par 9 voix contre 2.

L'article 25 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 26 et 27

Ces articles sont adoptés, sans discussion, par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 28

L'amendement (n° 10, Doc. n° 907/2) de M. Van den Eynde vise à supprimer l'alinéa 2 du texte proposé.

L'auteur souligne que la charte de l'assuré social est entrée normalement en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et qu'il est inutile d'en prévoir des exceptions en la matière.

La ministre indique que comme la situation n'est pas encore clarifiée en ce qui concerne l'application, dans le secteur public, de la charte aux branches de la sécurité sociale, autres que les soins de santé et les

ring kan door een wets- of reglementaire bepaling voorgeschreven worden of voortvloeien uit een vroeger aangegane verbintenis. ».

*
* *

Amendement n° 8 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 12 van de heer Detienne wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 22 van de regering wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 24 wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 25

Amendement n° 9 (Stuk n° 907/2) van de heer Van den Eynde strekt ertoe het 4° van de voorgestelde bepaling weg te laten.

Volgens *de indiener* is de uitzonderingsclausule waarin die onderverdeling van het voorgestelde artikel voorziet overbodig. Voorts kent die de Koning te veel prerogatieven toe.

De minister antwoordt dat waarborgen worden gegeven, aangezien de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de NAR in uitzonderingen kan voorzien.

*
* *

Amendement n° 9 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 9 stemmen tegen 2.

Artikel 25 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 26 en 27

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 28

Amendement n° 10 (Stuk n° 907/2) van de heer Van den Eynde beoogt het tweede lid van de voorgestelde tekst weg te laten.

De indiener onderstreept dat het Handvest van de sociaal verzekerde gewoon in werking is getreden op 1 januari 1997; het is bijgevolg overbodig om ter zake nog in uitzonderingen te voorzien.

De minister wijst erop dat aangezien er nog geen duidelijkheid bestaat over de toepassing in de openbare sector van het handvest op andere takken van de sociale zekerheid dan de gezondheidszorg en de

pensions, un délai supplémentaire de deux ans est prévu pour l'entrée en vigueur de la charte à ce niveau.

*
* *

L'amendement n° 10 de M. Van den Eynde est rejeté par 9 voix contre 2 et une abstention.

L'article 28 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Avant de procéder au vote sur l'ensemble des dispositions, *M. Detienne* réinterroge la ministre sur la question de savoir s'il convient ou non de mettre, respectivement dans les versions française et néerlandaise du texte proposé, les termes « la charte » et « *handvest* » entre guillemets.

L'orateur souligne que l'apposition de guillemets témoigne de la volonté de formuler des réserves quant à l'acception du sens premier d'un mot.

La ministre fait observer que ces termes figuraient entre guillemets dans le texte de la proposition de loi initiale ainsi que dans celui de la loi du 11 avril 1995.

Suite à une erreur matérielle, la version néerlandaise du projet à l'examen se mentionne plus de guillemets.

Il serait sans doute indiqué de les mentionner à nouveau.

Le président fait observer que les termes « charte » et « *handvest* » sont admis comme tels, sans guillemets, en droit belge.

Ainsi, la loi du 14 décembre 1945 a approuvé la Charte des Nations Unies. De même la loi du 11 juillet 1990 a approuvé la Charte sociale européenne.

Après discussion, la commission décide, à titre de correction technique, de supprimer les guillemets figurant dans la version française de l'intitulé et de l'article 2 du texte proposé.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il figure dans le document n° 907/6, est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

V. — DISCUSSION ET VOTES des articles de la proposition de loi jointe (n° 580/1)

A la demande de *l'auteur*, il est procédé à une discussion et à un vote séparé sur cette proposition.

M. Daems rappelle qu'en droit civil, le créancier d'une obligation non ou imparfaitement exécutée ou encore exécutée avec retard, a droit, dès la mise en demeure du délinquant, à des dommages et intérêts

pensioenen, in de overheidssector een bijkomende termijn van twee jaar in uitzicht wordt gesteld in verband met de inwerkingtreding van het handvest.

*
* *

Amendement n° 10 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 28 wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Alvorens gestemd wordt over het gehele ontwerp stelt *de heer Detienne* de minister andermaal de vraag of het al dan niet raadzaam ware om in de Nederlandse, respectievelijk Franse versie van de voorgestelde tekst, de woorden « handvest » en « *la charte* » tussen aanhalingstekens te plaatsen.

De spreker onderstreept dat het plaatsen van die aanhalingstekens erop wijst dat men voorbehoud wil maken inzake de eerste betekenis van een begrip.

De minister merkt op dat die woorden tussen haakjes geplaatst werden in de tekst van het oorspronkelijke wetsvoorstel en in de tekst van de wet van 11 april 1995.

Ingevolge een materiële vergissing zijn de aanhalingstekens verdwenen uit de Nederlandse versie van het huidige ontwerp.

Het ware wellicht aangewezen ze opnieuw te vermelden.

De voorzitter merkt op dat de woorden handvest en *charte* doorgaans als dusdanig, zonder aanhalingstekens, in het Belgische recht gebruikt worden.

Aldus werd bij wet van 14 december 1945 het Handvest van de Verenigde Naties goedgekeurd; bij wet van 11 juli 1990 gebeurde dat met het Europees Sociaal Handvest.

Na bespreking beslist de commissie om, bij wijze van technische verbetering, de aanhalingstekens weg te laten in de Franse versie van het opschrift en van artikel 2 van de voorgestelde tekst.

*
* *

Het gehele wetsontwerp, zoals het in Stuk n° 907/6 voorkomt, wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

V. — BESPREKING EN STEMMING over de artikelen van het toegevoegde wetsvoorstel (n° 580/1)

Op verzoek van *de indiener* wordt overgegaan tot de bespreking van dit voorstel en tot een afzonderlijke stemming erover.

De heer Daems memoreert dat in burgerlijk recht de schuldeiser van een verplichting die niet, onvolledig dan wel met vertraging wordt uitgevoerd, al naar het geval recht heeft op schadevergoeding of compen-

moratoires ou compensatoires selon le cas (articles 1146 à 1155 du Code civil).

En transposant ces principes au droit social et par souci d'égalité de traitement, il est logique que l'assuré social, qui a droit à ce que les pouvoirs publics lui versent des arriérés lorsqu'une erreur a été commise, lorsqu'une décision a un effet rétroactif ou lorsqu'un droit a été exécuté avec retard, ait le droit de réclamer des intérêts légaux sur les arriérés.

Les droits des assurés sociaux aux prestations de la sécurité sociale existent et doivent être appliqués dans toutes leurs conséquences. C'est une question de principe.

La ministre signale que l'article 20 de la loi du 11 avril 1995 prévoit que des intérêts courent d'office en cas de paiement tardif par l'institution de sécurité sociale considérée ou lorsque la décision d'octroi est prise avec un retard imputable à cette institution (ou à une autre institution selon le texte de l'article 22 proposé).

D'autre part, il convient de souligner que les institutions de sécurité sociale ne réclament quasiment jamais d'intérêts à l'assuré social. Si elles le font, c'est suite à une mise en demeure, conformément au prescrit du Code civil.

Par ailleurs dans le régime des travailleurs salariés, les sommes que les institutions de sécurité sociale peuvent, en pratique, percevoir des assurés sociaux se limitent à des cotisations personnelles de sécurité sociale. Les institutions précitées ne réclament jamais d'intérêts sur ces cotisations. Des intérêts peuvent être réclamés sur les cotisations dues par les employeurs mais ils ne sont pas à charge de l'assuré social.

Dans le régime des travailleurs indépendants, les cotisations sont directement réclamées auprès des assurés sociaux mais aucune disposition n'autorise la perception d'intérêts d'office. Seule une majoration des cotisations est prévue en cas de retard dans le paiement de celles-ci.

D'autre part, il est toujours possible à l'assuré social de mettre en demeure l'institution de sécurité sociale qui est, à son estime, redevable envers lui d'arriérés de paiement. Les intérêts moratoires courront à dater de la mise en demeure.

Faire courir ces intérêts d'office comme le prévoit la proposition n° 580/1 revient à créer une inégalité de traitement au détriment de l'institution de sécurité sociale.

Par ailleurs des arriérés de paiement peuvent être dus suite non seulement à une faute de l'organisme considéré mais également à une négligence de l'assuré social lui-même (qui omet par exemple de fournir certains éléments d'information). Or la proposition n° 580/1 ne distingue pas ces hypothèses.

Le ministre demande dès lors le rejet du texte proposé.

satie, te rekenen vanaf het ogenblik van de aanmaning van de schuldenaar (artikelen 1146 tot 1155 van het Burgerlijk Wetboek).

Worden die principes omgezet in het sociaal recht, dan gebiedt de gelijke behandeling dat de sociaal verzekerde die van de overheid achterstallige betalingen kan vorderen in geval een vergissing werd begaan, een beslissing terugwerkende kracht heeft dan wel een recht met vertraging uitgevoerd werd, ook mag eisen dat die achterstallige betalingen verhoogd worden met wettelijke interesten.

De rechten van de sociaal verzekerde op de uitkeringen van de sociale zekerheid bestaan nu eenmaal en moeten worden toegepast met alle gevolgen van dien. Het gaat hier om een principiële kwestie.

De minister wijst erop dat krachtens artikel 20 van de wet van 11 april 1995, interesten ambtshalve beginnen te lopen in geval van laattijdige betaling door de betrokken instelling van sociale zekerheid of wanneer de beslissing tot toekenning genomen wordt met een vertraging die te wijten is aan die instelling (of aan een andere instelling volgens de tekst van het voorgestelde artikel 22).

Voorts dient erop te worden gewezen dat de instellingen van sociale zekerheid praktisch nooit interesten van de sociaal verzekerde vorderen. Doen zij dat wel, dan gebeurt dat, conform de voorschriften van het Burgerlijk Wetboek, na aanmaning.

Overigens blijven in het stelsel van de werknemers de bedragen die de instellingen van sociale zekerheid in de praktijk van de sociaal verzekerde kunnen vorderen beperkt tot persoonlijke sociale-zekerheidsbijdragen. De voormelde instellingen eisen nooit interesten op die bijdragen. Er kunnen wel interesten geëist worden op de bijdragen die de werkgevers verschuldigd zijn, maar die komen niet ten laste van de sociaal verzekerde.

In de regeling voor de zelfstandigen worden de bijdragen rechtstreeks van de sociaal verzekerden gevorderd, maar geen enkele bepaling staat de ambtshalve heffing van interesten toe. Er wordt alleen in een verhoging van de bijdragen voorzien in geval de betaling ervan met vertraging gebeurt.

Bovendien kan de sociaal verzekerde de instelling van sociale zekerheid die volgens hem achterstallige betalingen aan hem beschuldigd is, in gebreke stellen. De verwijlinteresten beginnen te lopen vanaf het ogenblik van de ingebrekestelling.

Die interesten ambtshalve laten lopen zoals bij het voorstel n° 580/1 inzicht wordt gesteld, houdt in dat een ongelijke behandeling ontstaat ten nadele van de instelling van sociale zekerheid.

Overigens kunnen achterstallige betalingen niet alleen te wijten zijn aan een fout van de betrokken instelling, maar ook aan een nalatigheid van de sociaal verzekerde zelf, die bijvoorbeeld nalaat informatie te verstrekken. Het voorstel n° 580/1 maakt echter geen onderscheid tussen die gevallen.

De minister vraagt derhalve dat de voorgestelde tekst zou worden verworpen.

M. Daems signale que l'octroi d'office d'intérêts à l'assuré social, tel que prévu par la proposition de loi dont il est l'auteur, doit précisément permettre aux assurés sociaux, qui sont souvent des gens simples, de ne pas devoir recourir aux formalités de la mise en demeure envers l'administration (qui dispose quant à elle de nombreuses prérogatives).

M. Van den Eynde estime, lui aussi, justifié l'octroi d'office à l'assuré social d'intérêts en cas de retard dans l'exécution par l'administration d'un droit de ce même assuré social. C'est un principe essentiel.

Votes

L'article premier est adopté à l'unanimité.

L'article 2 et l'ensemble de la proposition de loi sont rejetés par 9 voix contre 3.

La rapporteuse,

G. D'HONDT

Le président,

P. CHEVALIER

De heer Daems merkt op dat ambtshalve toekenning van interesten aan de sociaal verzekerde, zoals bepaald in het wetsvoorstel waarvan hij de indiener is, de sociaal verzekerden (vaak gewone burgers) precies in staat moet stellen geen beroep te hoeven doen op de procedure van de ingebrekestelling van het bestuur (dat wel over tal van prerogatieven beschikt).

Ook *de heer Van den Eynde* acht het verantwoord dat de betrokkene ambtshalve verwijlinteressen worden toegekend in geval het bestuur een recht van de sociaal verzekerde met vertraging uitvoering geeft. Het gaat hier om een essentieel beginsel.

Stemmingen

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 2 en het gehele wetsvoorstel worden verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

De rapporteur,

G. D'HONDT

De voorzitter,

P. CHEVALIER